

Resource: المصطلحات الرئيسية (كلمة متكشفة)

License Information

المصطلحات الرئيسية (كلمة متكشفة) (Arabic) is based on: unfoldingWord® Translation Words, [unfoldingWord](#), 2022, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

ي

0000,0000,000000,000000,00000000,0000000000,000000000,0000000000,
 0000000,0000,0000,0000,000000,0000,0000,0000,000000,000000,0000000000
 00000000,0000,00000000-0000,0000000-0000,00000000,0000,0000,(0000),
 0000,000000,(0000) 0000,0000,000000,000,000000,(0000) 000000,0000,
 0000,(0000) 0000000,0000000,0000000000,0000000,0000000000,0000000000,
 000000,(0000) 0000,0000,0000,0000,000000,0000000,0000,(0000) 0000000,
 (0000 000) 000000,(0000 000) 000000,000000,000,0000000,000000-0000,0000,
 0000,0000000000,0000000000,(0000) 0000000,00000000,(0000 000) 000000,
 00000000,0000,0000000,000000,0000000000,0000,00000000,0000,0000000000,
 0000,0000000000,000000,000000,0000 0000 0000- 000000,0000,000000,000000
 00 000000,000000000000 000000,000000,0000000,000000,000000,(0000)
 00000000000000,0000000 0000,0000,00000000000000,0000000,000000,
 000000,000000,0000000,000000000,0000,000000,00000000000000,00000000000000
 (0000000 000000) 0000,00000000,00000000 0000000000,000000000 000000,0000000,
 000000,000000000000,0000 000,0000000000 000,(000000 000000 00) 000,000000,
 00000000

اليبوسيون

□ □ □ □ □ :

- كان اليبوسيون يعيشون في مدينة بيبوس، وتغير اسمها فيما بعد إلى أورشليم عندما غزاها الملك داود
- ملكي صادق، ملك سالم، كان على الأرجح من أصل ييبوسي

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: كنعان، حام، أورشليم، ملكي صادق)

● أخبار الأيام 1: 14

● ملوك 9: 20-21

● خروج 3:7-8

- تکوین 10:16

• يشوع 3: 9-11

● قضاة 1: 20-21

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :

● H2982، H2983: سترونج

اليهودية

□ □ □ □ □ ;

يشير مصطلح "اليهودية" إلى الدين الذي يمارسه اليهود، كما يُشار إليه
بـ "أبضاً بـ" الديانة اليهودية

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- يستخدم العهد القديم مُصطلح "الديانة اليهودية"، في حين يُستخدم مصطلح "اليهودية" في العهد الجديد.
- تشمل اليهودية جميع الشرائع والتعليمات الموجودة في العهد القديم التي أعطها الله للإسرائيليين لكي يطيعوها، كما تشمل العادات والتقاليد التي أُضيفت إلى الديانة اليهودية مع مرور الوقت.
- عند التَّرجمة، يمكن استخدام مصطلح "الديانة اليهودية" أو "ديانة اليهود" في كل من العهدين القديم والجديد.
- ومع ذلك، يجب استخدام مصطلح "اليهودية" فقط في العهد الجديد، إذ لم يكن المُصطلح موجوداً قبل ذلك الوقت.

(انظر أيضاً: يهودي، ناموس)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [غلاطية 13:14](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• G24540: قاموس سترونغ

اليوم الأخير

□□□□□□:

يشير مصطلح "الأيام الأخيرة" عموماً إلى الزمن أو الوقت الذي يبدأ بالمجيء الأول ليسوع وينتهي بمجيئه الثاني ويوم الدينونة النهائي. كما يُسمى الكتاب المقدس يوم الدينونة النهائي "اليوم الأخير". وتُستخدم عبارة "الأيام الأخيرة" أحياناً في الكتاب المقدس بنفس معنى عبارة "آخر الأيام" ولكن في أوقات أخرى يمكن أن تشير فقط إلى وقت يكون بعد الوقت الذي كان يتحدث فيه المتكلم ولكن قبل المجيء الأول ليسوع. أما مصطلح "اليوم الأخير" فيشير إلى يوم الدينونة النهائي.

- مدة هذه الفترة الزمنية المشار إليها من خلال "الأيام الأخيرة" غير معروفة.
- إن "اليوم الأخير" هو وقت الدينونة على الذين كانوا قد ابتعدوا عن الله.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- يمكن أيضاً ترجمة مصطلح "الأيام الأخيرة" إلى "الأيام النهائية" أو "أوقات النهاية".
- ويمكن أيضاً ترجمة مصطلح "اليوم الأخير" إلى "اليوم النهائي".
- "في بعض السياقات، يمكن ترجمتها إلى "نهاية العالم" أو "عندما ينتهي هذا العالم".

(انظر أيضاً: يوم الرب، قاضي، تحول، عالم)

• [بطرس 3: 24-3](#)• [دانيال 10: 14-15](#)• [عبرانيين 1: 2](#)• [إشعياء 2: 2](#)• [يعقوب 5: 3](#)• [إرميا 23: 19-20](#)• [يوحنا 11: 24-26](#)• [ميخا 4: 1](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0319, H3117, G20780, G22500: سترونج

اليونان

□□□□□□:

في أزمنة العهد الجديد، كانت اليونان مقاطعة في الإمبراطورية الرومانية.

- مثل دولة اليونان الحديثة، كانت تقع على شبه جزيرة يحدها البحر الأبيض المتوسط وبحر إيجه والبحر الأيوني.
- زار الرسول بولس عدّة مدن في اليونان وأسس كنائس في مدن كورنثوس وتسالونيكي وفيلبي وربما غيرها.
- "يُطلق على الأشخاص الذين من اليونان "اليونانيين ولغتهم "اليونانية". كان الناس الذين يعيشون في مقاطعات رومانية أخرى يتحدثون اليونانية أيضاً، بما في ذلك العديد من اليهود.
- يُستخدم مصطلح "يوناني" أحياناً للإشارة إلى شخص أممي.

(اقتراحات التَّرجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: كورنثوس، أممي، يوناني، عبراني، فيلبي، تسالونيكي)

يَافَا

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [دانيال 8:21](#)• [دانيال 21-10:20](#)• [دانيال 2-11:1](#)• [زكريا 9:13](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3120, G16710: قاموس سترونغ

يَافَا

يَافَا

□□□□□□:

في زمن الكتاب المقدس، كانت مدينة يَافَا ميناءً تجاريًا هامًا يقع على البحر الأبيض المتوسط، جنوب سهل شارون.

• كان الموقع القديم لِيَافَا يقع في نفس مكان المدينة الحالية يَافَا، التي أصبحت الآن جزءًا من مدينة تل أبيب.

• في العهد القديم، كانت يَافَا هي المدينة التي صعد منها يونان على متن سفينة متجهة إلى تَرْشِيش.

• في العهد الجديد، ماتت امرأة مسيحية تُدعى طابيثا في يَافَا، وأعادها بطرس إلى الحياة.

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضًا: البحر، أورشليم، شارون، تَرْشِيش)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أعمال 9:37](#)• [أعمال 8:10](#)• [أعمال 6-4:11](#)• [أعمال 11:11](#)• [يونا 3:1](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3305، G24450: سترونغ

□□□□□□:

كان يافث أحد أبناء نوح الثلاثة

• أثناء الطوفان العالمي الذي غطى الأرض كلها، كان يافث وأخواه مع نوح في الفلك مع زوجاتهم

• ، عادةً ما يُذكر أبناء نوح على أنهم "سَام، حَام، يَافَاث". وهذا يشير إلى أن يافث كان الأخ الأصغر

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: الفلك، الطوفان، حام، نوح، سام)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أخبار الأيام الأول 4:1](#)• [تكوين 32:5](#)• [تكوين 10:6](#)• [تكوين 14-13:7](#)• [تكوين 1:10](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3315: سترونغ

يؤمن

□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□□

□□□□□ □□□ □□□□□

□□□□□□□□:

الكلمتان "يؤمن" و "يؤمن بـ" وثيقة الصلة إحداهما بالأخرى، لكنهما يختلفان اختلافاً طفيفاً في المعنى

يؤمن 1.

• الإيمان بشيء هو قبول صحته أو الثقة في صحته

• الإيمان بشخص هو الإقرار بأن ما قاله هذا الشخص صحيح.

يؤمن ب 2.

- أن "تؤمن بأحدهم" يعني أن "تثق في" ذلك الشخص
ويعني أن تثق بأن الشخص هو بالفعل كما يقول عن
نفسه، وبأنه يقول الصدق دائماً، وبأنه سيفعل ما وعد
به

● عندما يؤمن أحدهم حقاً بشيء ما، فإنه سيتصرف بطريقة تُظهر ذلك الإيمان.

- التعبير "لديه إيمان بـ" عادة ما يطابق في معناه
".التعبير "يؤمن بـ".

- أن "تؤمن بيسوع" معناه أن تصدق أنه ابن الله، وأنه هو الله نفسه، الذي أيضًا صار إنسانًا، ومات كذبيحة للتسديد ثمن خطايانا. ومعناه أيضًا أن تثق به مخلصًا وتسلك بطريقته تكممه

- ### ٣. مؤمن

- في الكتاب المقدس، يشير لفظ "مؤمن" إلى شخص يؤمن بيسوع المسيح مخلصًا، ويتكل عليه

- . "المعنى الحرفي لكلمة "مؤمن" هو "شخص يؤمن

- كلمة "مسيحي" صارت في النهاية هي اللقب الرئيسي للمؤمنين، لأنها تبين أنهم يؤمنون بالمسيح ويطيعون تعاليمه

التعبير "عدم إيمان" يشير إلى عدم تصديق شيء ما أو شخص ما

- يمكن ترجمة عبارة "غير المؤمن" إلى "شخص لا يؤمن بيسوع" أو "شخص لا يثق بيسوع مخلصًا".

(انظر أيضًا: يؤمن، رسول، مسيحي، تلميذ، إيمان، ثقة)

□□□□□ □□□□□:

- [تكوين 15: 6](#)
- [تكوين 45: 26](#)
- [أيوب 9: 16-18](#)
- [حقوق 1: 5-7](#)
- [مرقس 6: 4-6](#)
- [مرقس 1: 14-15](#)
- [لوقا 9: 41](#)
- [يوحنا 1: 12](#)
- [أعمال الرسل 6: 5](#)
- [أعمال الرسل 9: 42](#)
- [أعمال الرسل 23: 24-28](#)
- [رومية 3: 3](#)
- [كورنثوس 6: 11](#)
- [كورنثوس 9: 15](#)
- [كورنثوس 6: 215](#)
- [عبرانيين 3: 12](#)
- [يوحنا 3: 123](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- حذر نوح البشر من الطوفان الآتي، وأخبرهم 4: 3 بأن يرجعوا إلى الله، لكنهم لم يصدقوه
- آمن أبرام بوعد الله. وحسب الله أبرام باراً، لأنه 8: 4 آمن بوعد الله
- أتاح الله وسيلة لإنقاذ بكر أي شخص آمن به 2: 11
- لكن المصريين لم يؤمنوا بالله أو يطيعوا 6: 11 وصاياهم
- أجاب يسوع قائلاً: "أنا هو القيامة والحياة 5: 37 من آمن بي ولو مات فسيحيا، وكل من كان حياً "وآمن بي فلن يموت إلى الأبد. أنؤمنين بهذا؟"
- بعد رجوع يسوع إلى السماء، لم يبرح 1: 43 التلاميذ أورشليم كما أوصاهم يسوع. وكان المؤمنون هناك يجتمعون بانتظام للصلاة
- بينما كان المؤمنون جميعهم معاً، صار 3: 43 بغته من السماء صوت كما من هبوب ريح عاصفة... وظهرت لهم السينة منقسمة كأنها من نار. واستقرت على رؤوس جميع المؤمنين

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- كل يوم، كان المزيد من الأشخاص **13: 43** يصيرون **مؤمنين**.
- في ذلك اليوم، ابتدأ كثيرون في اورشليم **6: 45** يضطهدون أتباع يسوع، لذلك هرب **المؤمنون** إلى مواضع أخرى. لكن رغم ذلك، ظلوا يكرزون بيسوع في كل مكان ذهبوا إليه.
- كان شاول هو الشاب الذي حفظ ثياب الرجال **1: 46**، الذين قتلوا استقائوس. وهو لم يكن يؤمن بيسوع. ولذلك اضطهد **المؤمنين**.
- بعض **المؤمنين** الذين فرّوا من الاضطهاد في **9: 46** اورشليم ذهبوا بعيداً إلى مدينة أنطاكية وبشّروا بيسوع.
- في أنطاكية، دُعي **المؤمنون** بيسوع **9: 46** مسيحيين "لأول مرة".
- كتبوا أيضاً العديد من الرسائل لوعظ وتعليم **14: 47** **المؤمنين** في الكنائس.

□□□□□□ □□□□□□:

سترونج: H0539, H0540, G05430, G05440, G05690, G05700, G05710, G39820, G41000, G41020, G41030, G41350

ياهو

□□□□□□:

ياهو كان اسم رجلين في العهد القديم

- ياهو بن حناني كان نبياً خلال حكم الملك آخاب، ملك إسرائيل، والملك يهوشافاط، ملك يهوذا.
- ياهو ابن (أو من نسل) يهوشافاط كان قائداً في جيش إسرائيل الذي مُسح ملكاً بأمر النبي أليشع.
- قتل ياهو الملك ملكين شريرين، الملك يهورام، ملك إسرائيل، والملك أخزيا، ملك يهوذا.
- كما قتل الملك ياهو أيضاً جميع أقارب الملك السابق آخاب، وأمر بقتل الملكة الشريرة إيزابيل.
- دمر الملك ياهو جميع أماكن عبادة البعل في السامرة وقتل جميع أنبياء البعل.
- خدم الملك ياهو الإله الحقيقي الوحيد، يهوه، وكان ملكاً على إسرائيل لمدة ثمانية وعشرين عاماً.

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

انظر أيضاً: آخاب، أخزيا، بعل، أليشع، يهوشافاط، ياهو، إيزابيل، يهورام (يهوذا، السامرة)

• [أخبار الأيام 14:35](#)• [ملوك 2:16](#)• [أخبار الأيام 1:19-23](#)• [ملوك 2:10-9](#)• [هوشع 1:4](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3058: سترونج

يَبْتَهَج

□□□□□□□□:

يشير مصطلحاً "يَبْتَهَج" و "مُبْتَهَج" إلى مشاعر السعادة البالغة بسبب نجاح أو بركة خاصة

- يشتمل "الابتهاج" على رغبة بالاحتفال بشيء رائع.
- للمرء أن يبتهج بصلاح الله.
- يمكن أن يشمل مصطلح "مُبْتَهَج" أيضاً على تفاخر المرء أو غروره بسبب مشاعر الفرح الناتجة عن النجاح أو الازدهار.
- "يمكن تَرْجَمَة فعل "يَبْتَهَج" أيضاً إلى "يحتفل بفرح" أو "يُسَبِّح بفرح عظيم".
- اعتماداً على السياق، يمكن تَرْجَمَة مصطلح مُبْتَهَج "إلى "تسبحة الانتصار" أو "الاحتفال" "بمدح الذات" أو "متفاخر".

(انظر أيضاً: متفاخر، فرح، تسبيح، ابتهاج)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [صموئيل 1: 1](#)• [إشعياء 3:13](#)• [أيوب 6:10](#)• [مزمو 3:1-68](#)• [صفنيا 2:15](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H5539, H5947, H5970: سترونج

يتألم

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يتألم" و "الأم" إلى اختبار شيء غير سار للغاية، مثل المرض، الألم، أو غيرها من المصاعب.

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- 9

- ذكّرهم (يسوع) أن الأنبياء قالوا إن المسيح 3: 42 سي تألم ويُقتل، لكنه سيقوم في اليوم الثالث
 - قال (يسوع)، "لقد كُتِبَ منذ زمن طويل أن 7: 42 المسيح سي تألم، يموت، ويقوم من الأموات في اليوم الثالث"
 - ، على الرغم من أنك لم تفهم ما كنت تفعله" 5: 44 استخدم الله أفعالك لتحقيق النبوات بأن المسيح سي تألم ويموت
 - قال الله، "لقد اخترته (شاول) ليعلم اسمي 4: 46". لغير المؤمنين. سأريه كم يجب أن يتألم من أجلي
 - سيمسح (يسوع) كل دمعته ولن يكون هناك 17: 50 مزيد من الألم، الحزن، البكاء، الشر، الألم، أو الموت
- □□□□□□:
- H0943, H1741, H1934, H4531, H5142, H5375, H5999, H6031, H6040, H6041, H6064, H6090, H6770, H6869, H6887, H7661, G00910, G09410, G09710, G22100, G23460, G23470, G25520, G25530, G25610, G38040, G39580, G43100, G47780, G47770, G48410, G50040

يَتِمُّ

□□□□□□:

كلمة "يَتِمُّ" معناها إكمال أو إنجاز شيء منتظر أو متوقع

- عندما تتِمُّ نبوة، فهذا يعني أن الله يسبّب حدوث ما جرى التنبؤ به في النبوة
- إذا تِمَّ شخص وعدًا أو نذرًا، فهذا يعني أنه يفعل ما وعد به
- تتميم المسؤولية معناه أداء المهمة المكلف بها أو المطلوبة

□□□□□□ □□□□□□:

- حسب السياق، يمكن ترجمة كلمة "يَتِمُّ" أيضًا إلى "ينجز" أو "يكمل" أو "يسبّب حدوث" أو "يطيع" أو "يؤدي".
- يمكن ترجمة عبارة "قد تَمَّ" أيضًا إلى "قد تحقق" أو "قد حدث" أو "قد وقع"
- يمكن ترجمة كلمة "يَتِمُّ"، كما جاءت في عبارة تتِمُّ خدمتك"، أيضًا إلى "تكمل" أو "تؤدي" أو "تمارس" أو "تخدم آخرين كما دعاك الله"

(انظر أيضًا: نبي، المسيح، خادم، دعوة)

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• [ملوك 12:27](#)• [أعمال الرسل 3:17-18](#)• [لاويين 22:17-19](#)• [لوقا 4:21](#)• [متى 1:22-23](#)• [متى 5:17](#)• [مزمور 116:12-15](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

• يوحنا تَمَّم ما قاله الأنبياء: "هَآنَذَا أُرْسِلُ" **24:4**
"مَلَائِكِي فِيهِ يَطْرُقُ أَمَامِي".• اقترح الجنود على ثياب يسوع. وعندما فعلوا **40:3**
ذلك، تَمَّمُوا نبوة قالت: "يَقْسِمُونَ لِيَايِي بَيْنَهُمْ، وَعَلَى
"لِبَاسِي يَفْتَرُّ عُونُ".• قال يسوع: "لَا بُدَّ أَنْ يَتِمَّ جَمِيعُ مَا هُوَ **42:7**
"مَكْتُوبٌ عَنِّي فِي كَلِمَةِ اللَّهِ".• هذا يَتِمُّ النبوة التي جاءت على فم يونيل **43:5**
النبوي، حيث قال الله: "وَيَكُونُ فِي الْأَيَّامِ الْأَخِيرَةِ أَنِّي
"أَسْكُبُ مِنْ رُوحِي".• هذا يَتِمُّ النبوة التي تقول: "لَنْ تَدَعَ نَفْيَكَ" **43:7**
"يَرَى فَسَادًا".• مع أنكم لم تعرفوا ما كنتم تفعلون، استخدم **44:5**
"اللَّهُ أفعالكم لِتَتِمِّمَ النبوات بأن يتَأَلَمَ المسيا ويموت".

□□□□□□ □□□□□□□□:

• H1214, H5487, G10960, G41380: سترونج

يتوب

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يتوب" و"التوبة" إلى التحول عن الخطية و الرجوع
إلى الله.

• "المعنى الحرفي لمصطلح "التوبة" هو "تغيير الذهن".

• "في الكتاب المقدس، عادة ما تعني كلمة "التوبة"
الابتعاد عن طريقة التفكير والتصرف البشرية
الخاطئة، والتحول إلى طريقة التفكير والتصرف
الإلهية.• عندما يتوب الناس بصدق عن خطاياهم، فإن الله يغفر
لهم ويساعدهم على البدء في طاعته.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• يمكن ترجمة مصطلح "يتوب" إلى كلمة أو عبارة
تعني "يعود إلى الله" أو "يبتعد عن الخطية و يتوجه
إلى الله" أو "يتوجه إلى الله، بعيدًا عن الخطية".• غالبًا ما يمكن ترجمة مصطلح "التوبة" باستخدام
الفعل "يتوب". فعلى سبيل المثال، يمكن ترجمة
يُعْطِي إِسْرَائِيلَ التَّوْبَةَ إلى "يُمْكِنُ اللَّهُ إِسْرَائِيلَ"
"أن يتوبوا".• هناك طرق أخرى لترجمة مصطلح "التوبة"، و
يمكن أن تشمل "الابتعاد عن الخطية" أو "التحول إلى
"الله والابتعاد عن الخطية".

(انظر أيضًا: يغفر، خطية، يتغير)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أخبار الأيام 1: 34-37](#)• [خروج 2: 18-20](#)• [خروج 3: 1-3](#)• [خروج 18: 3](#)• [عدد 10: 29](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3503, H7467: سترونج

يحرص

□□□□□□□□:

إن مصطلح "يحرص" يعني النظر إلى شيء عن كثب وبعناية. كما أن له عدة معاني مجازية. كان "الحارس" شخصاً وظيفته حراسة المدينة من خلال النظر بعناية في جميع الاتجاهات بحثاً عن أي خطر أو تهديد لسكان المدينة.

• إن وصية "لأحظ نفسك والتعلّم"، تعني أن تكون حريصاً على العيش بحكمة وعدم تصديق التعاليم الباطلة.

• الفعل "أنظر" هو تحذير للانتباه لتجنب خطر أو تأثير ضار.

• إن فعل "يسهر" يعني أن تكون دائماً منتبهاً وحذراً من الخطية والشر. ويمكن أيضاً أن يعني "أن تكون مستعداً".

• إن الأفعال "يسهر" أو "يلاحظ" يمكن أن تعني حراسة أو حماية أو العناية بشخص أو شيء ما.

• هناك طرق أخرى لترجمة مصطلح "يحرص" يمكن أن تشمل "ينتبه جيداً" أو "كن حريصاً" أو "كن حذراً". "جداً" أو "انتبه".

• "تعبير آخر لكلمة "حارس" هي "الخفير" أو "الرقيب".

□□□□□□ □□□□□□:

• [تسالونيكي الأولى 5: 6](#)• [عبرانيين 13: 17](#)• [إرميا 31: 4-6](#)• [مرقس 8: 15](#)• [مرقس 13: 33-34](#)• [متى 10: 13-25](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0821، H2370، H4929، H4931،
H5027، H5341، H6486، H6822،
H6836، H6974، H7462، H7789،
H7919، H8104، H8108، H8245،
G00690، G09910، G11270، G14920،
G23340، G28920، G35250، G37080،
G39060، G43370، G46480، G50830،
G54380

يخدع

□□□□□□□□:

كلمة "يخدع" معناها أن تجعل أحدهم يصدق شيئاً غير صحيح، وعادة ما يكون هذا عن طريق "الكذب". وفعل خداع أحدهم يسمى "الكذب" أو "التضليل".

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- الشخص الذي يجعل الآخرين يصدقون شيئاً غير صحيح هو "مخادع" أو "مُضِلّ". على سبيل المثال يُدعى الشيطان "مُضِلّاً". والأرواح الشريرة التي يسيطر عليها هي أيضاً أرواح مُضِلّة.
- الفعل "يكذب" معناه أن يقول أحدهم شيئاً غير صحيح.
- الشخص أو الفعل أو الرسالة غير الصادقة يمكن وصفها بأنها "خادعة" أو "مُضِلّة".
- لكلمتي "الخداع" و "التضليل" المعنى نفسه، لكن توجد بعض الفروق الطفيفة في كيفية استخدامهما.
- الصفتان "خادع" و "مُضِلّ" لهما المعنى نفسه وتُستخدمان في السياقات نفسها.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- بعض الطرق الأخرى لترجمة الفعل "يخدع" يمكن أن تشمل "يكذب على" أو "يتسبب في تبني أحدهم اعتقاداً خاطئاً" أو "يجعل أحدهم يعتقد شيئاً غير صحيح".
 - يمكن ترجمة كلمة "مخدوع" أو مُضِلّ إلى "شخص جعله أحدهم يعتقد شيئاً خاطئاً" أو "شخص كذب عليه". "أحدهم" أو "شخص احتيل عليه".
 - "يمكن ترجمة كلمة "مخادع" أو "مُضِلّ" إلى "كاذب" أو "شخص يضلّل" أو "شخص يخدع".
 - "بحسب السياق، يمكن ترجمة "الخداع" أو "التضليل" باستخدام كلمة أو عبارة معناها "الكذب" أو "الاحتيال" أو "عدم الصدق".
 - يمكن ترجمة كلمتي "خادع" أو "مُضِلّ" إلى "غير صادق" أو "كاذب"، وذلك لوصف شخص يتحدث أو يتصرف بطريقة تجعل الآخرين يصدقون أشياء غير صحيحة.
- (انظر أيضاً: حق)

يوحنا 1: 18

تيموثاوس 2: 114

تسالونيكي 2: 24-3

تكوين 3: 12-13

تكوين 31: 26-28

لاويين 19: 11-12

متى 27: 64

ميخا 6: 11

□□□□□□ □□□□□□□□:

- H0898, H2048, H3577, H3584, H3868, H4123, H4820, H4860, H5230, H5377, H5558, H6121, H6231, H6601, H7411, H7423, H7683, H7686, H7952, H8267, H8496, H8582, H8591, H8649, G05380, G05390, G13860, G13870, G13880, G18180, G38840, G41050, G41060, G41080, G54220, G54230

يخدم

□□□□□□□□:

في الكتاب المقدس، يشير مصطلح "خدمة" إلى خدمة الآخرين من خلال تعليمهم عن الله والاعتناء باحتياجاتهم الروحية.

- لقد تحدث النبي صفنيا عن يوم غضب الله باعتباره يوم الخراب "وذلك عندما سيتم دينونة العالم" ومعاقبته.
- يقول سفر الأمثال أن الخراب والدمار ينتظران الذين لا يتقون الله.
- اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة "تُخَرَّب" إلى "تُفسد" أو "تجعل عديم الفائدة" أو "تُكسر".
- يمكن ترجمة مصطلح "خرب" أو "أنقاض" إلى "حطام" أو "مباني مدمرة" أو "مدينة مدمرة" أو "دمار" أو "تَحَطُّم" أو "تدمير"، اعتمادًا على السياق.

(انظر أيضًا: مُدَمَّر)

□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- [أخبار الأيام 7: 12-28](#)
- [ملوك 19: 25-26](#)
- [أعمال الرسل 15: 16](#)
- [إشعياء 13: 23-14](#)

□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- H0006, H1197, H1530, H1820, H1942, H2034, H2040, H2717, H2719, H2720, H2723, H2930, H3510, H3765, H3782, H3832, H4072, H4288, H4384, H4654, H4876, H4889, H5221, H5327, H5557, H5754, H5856, H7451, H7489, H7582, H7591, H7612, H7701, H7703, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, H8510, G26790, G26920, G36390, G44850

يخضع

□□□□□□□□□□:

في العادة يعني "الخضوع" وضع النفس تحت سلطة شخص أو حكومة طوعًا.

يُخَرَّب (خراب)

□□□□□□□□□□:

أن "تُخَرَّب" شيئًا يعني أن تُفسده، تُدمره، أو تجعله عديم الفائدة ومصطلح "خرب" أو "أنقاض" يشير إلى الحطام والبقايا المنهزمة لشيء قد تدميره.

- يخبر الكتاب المقدس المؤمنين بالرب يسوع أن يخضعوا لله وللسلطات الأخرى في حياتهم
- تعني الوصية "بالخضوع بعضنا لبعض" قبول التصحيح بتواضع، والتركيز على احتياجات الآخرين بدلاً من احتياجاتنا الشخصية
- العيش في الخضوع لـ "يعني وضع النفس تحت" سلطة شيء ما أو شخص ما

□□□□□□ □□□□□□□□:

- يمكن ترجمة وصية "اخضعوا لـ" كالتالي: "ضعوا أنفسكم تحت سلطة..." أو "اتبعوا قيادة..." أو "اكرموا". واحترموا ... بتواضع
- يمكن ترجمة مصطلح "الخضوع" إلى "الطاعة" أو "اتباع السلطة"
- يمكن ترجمة عبارة "العيش في الخضوع لـ..." كـ "...كن مطيعاً لـ..." أو "ضع نفسك تحت سلطة"
- يمكن ترجمة عبارة "كن في خضوع..." كـ "اقبل". السلطة بتواضع

(انظر أيضاً: خاضع-الخضوع)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

يُخَطِي

□□□□□□□□:

أن "تخطئ" في حق شخص ما يعني أن تعامل ذلك الشخص بظلم وعدم أمانة

- مصطلح "يسيء المعاملة" يعني أن تتصرف بشكل سيء أو قاسٍ تجاه شخص ما، مما يسبب له ضرراً جسدياً أو نفسياً
- مصطلح "يؤذي" هو أكثر عمومية ويعني "أن تسبب ضرراً لشخص ما بطريقة ما". وغالباً ما يشير إلى "إيذاء جسدي"
- اعتماداً على السياق، يمكن أيضاً ترجمة هذه المصطلحات إلى "يخطئ بحق" أو "يعامل بظلم" أو "يسبب أذى" أو "يعامل بطريقة مؤذية" أو "يجرح"

□□□□□□ □□□□□□:

- [أعمال الرسل 7:26](#)
- [خروج 22:21](#)
- [تكوين 16:5](#)
- [لوقا 6:28](#)
- [متى 14-20:13](#)
- [مزمور 71:13](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H0205, H0816, H2248, H2250, H2255, H2257, H2398, H2554, H2555, H3238, H3637, H4834, H5062, H5142, H5230, H5627, H5753, H5766, H5791, H5792, H5916, H6031, H6087, H6127, H6231, H6485, H6565, H6586, H7451, H7489, H7563, H7665, H7667, H7686, H8133, H8267, H8295, G00910, G00920, G00930, G00950, G02640, G08240, G09830, G09840, G15360, G16260, G16510, G17270, G19080, G25560, G25580, G25590, G26070, G30760, G30770, G37620, G41220, G51950, G51960

يُخَلِّص

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "يُخَلِّص" إلى منع شخص ما من اجتياز تجربة شيء سيء أو ضار. أن "تكون آمناً" يعني أن تكون محمياً من الأذى أو الخطر

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تكوين 49: 18](#)
- [تكوين 25-26: 47](#)
- [مزامير 3: 80](#)
- [إرميا 16: 19-21](#)
- [ميخا 3: 5-6](#)
- [لوقا 2: 30](#)
- [لوقا 8: 36-37](#)
- [أعمال الرسل 4: 12](#)
- [أعمال الرسل 28: 28](#)
- [أعمال الرسل 2: 21](#)
- [رومية 1: 16](#)
- [رومية 10: 10](#)
- [أفسس 6: 17](#)
- [فيلبي 1: 28](#)
- [تيموثاوس الأولى 1: 15-17](#)
- [رؤيا 19: 1-2](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- حاول موسى لتخليص أخيه العبراني 8: 9
- وقر الله طريقة ليخلص الابن البكر لأي 2: 11
شخص يؤمن به
- قال موسى للإسرائيليين، "توقفوا عن 5: 12
"الخوف! سيقا تل الله من أجلكم اليوم وانتم تخلصون
- غنى الإسرائيليين العديد من الأغاني 13: 12
للاحتفال بحريتهم الجديدة ولتمجيد الله لأنه خلّصهم
من جيش المصريين
- تكرر هذا النمط عدة مرات: كان 17: 16
الإسرائيليون يخطئون، وكان الله يعاقبهم، وكانوا
يتوبون، وكان الله يرسل مُخلصًا ليخلصهم
- صلبتم يسوع، لكن الله أقامه للحياة مرة 8: 44
أخرى! رفضتموه، لكن لا يوجد طريق آخر للخلاص
"إلا من خلال قوة يسوع
- ارتجف السجّان بينما كان يجيء إلى بولس 11: 47
وسيلًا وسأل، "ماذا يجب أن أفعل لأخلص؟" أجاب
بولس، "أمن بيسوع، السيد، وس تخلص أنت
وعائلتك
- الأعمال الصالحة لا يمكنها أن تُخلصك 12: 49

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

• سترونج:

- الله سِيُخَلِّصُ كل من يؤمن بيسوع وَيَقْبَلُهُ 49:13
كسبيله. لكنه لن يُخَلِّصَ أي شخص لا يؤمن به

□□□□□□ □□□□□□:

- H0983، H2421، H2502، H3444،
H3467، H3468، H4190، H4422،
H4931، H5338، H6308، H6403،
H7682، H7951، H7965، H8104،
H8199، H8668، G08030، G08040،
G08060، G12950، G15080، G49820،
G49910، G49920، G51980

يدعو-يُسَمِّي

□□□□□:

إن المصطلحات "يدعو" و "دُعي"، في هذا السياق، تعني تسمية مكان أو شخص أو كائن. وعند الإشارة إلى شخص أو شيء، يمكن أن تشير المصطلحات "يدعو" و "دُعي" إما إلى إعطاء شخص ما أو شيء ما اسمًا لأول مرة أو إلى قول اسم أو لقب موجود مسبقًا لذلك الشيء أو الشخص.

يدعو-يستدعي

□□□□□□□:

إن مصطلح "يدعو" في هذا السياق يعني أن يستدعي شخص أو كائن

- غالبًا في الكتاب المقدس، تشير كلمة "يدعو" إلى معنى "يستدعي" أو "يأمر بالحضور" أو "يطلب الحضور".
- اعتمادًا على السياق، يمكن تَرْجَمَة عبارة "يدعو شخص" إلى "يستدعيه" أو "يطلب المساعدة من" أو "يطلب الحضور".
- إن الله يدعو الناس لياثوا إليه ويكونوا شعبه. إن هذه هي "دعوتهم".
- عندما "يدعو" الله الناس، فهذا يعني أن الله قد عَيَّنَ أو اختار الناس ليكونوا أولاده، وليكونوا خُدَّامه ومعني رسالته عن الخلاص من خلال يسوع
- التعبير "لقد دعوتك بالاسم" يعني أن الله قد اختار هذا الشخص بشكل محدد

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- يمكن تَرْجَمَة مصطلح "يدعو" بكلمة تعني "يستدعي"، التي تتضمن فكرة القصد أو الغرض في الدعوة.
- عندما يقول الكتاب المقدس أن الله قد "دعانا" لنكون خُدَّامه، يمكن تَرْجَمَة ذلك إلى "اختارنا بشكل خاص" أو "عَيَّننا" لكي نكون خدامه
- كما يمكن تَرْجَمَة تعبير "دَعَوْتُكَ" إلى "غرضك" أو "غرض الله لك" أو "عمل الله الخاص لك"
- عندما يقول الله، "لقد دعوتك بالاسم"، يمكن تَرْجَمَة "ذلك إلى" "أعرفك وقد اخترتك"

(انظر أيضًا: يدعو-ينادي بصوت عالٍ، يدعو-يُسَمِّي)

- أحيانًا يستخدم الكتاب المقدس هذه المصطلحات في سياق تسمية شخص ما. على سبيل المثال، "اسمه يُدعى يوحنا"، تعني "لقد سُمِّي يوحنا" أو "اسمه يوحنا".

- أن تكون "مدعوا باسم شخص" يعني أن يُعطى شخص ما اسم شخص آخر. فمثلاً يقول الله إنه قد دعا شعبه باسمه

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- إن تعبير "فتسميه" يمكن أيضًا ترجمته إلى "يجب أن تعطيه اسمًا".
- "اسمه يُدعى" يمكن أيضًا ترجمته إلى "اسمه يكون" أو "اسمه".
- يمكن تَرْجَمَة التعبير "أنت مدعو باسمي" إلى "لقد أعطيتك اسمي، مما يدل على أنك تنتمي إليّ".
- 'يمكنك تَرْجَمَة كلمات يسوع "أنتم تدعونني المعلم" و "الرب" إلى "أنتم تخاطبونني باعتباري المعلم" و "الرب" أو شيء مشابه لإظهار أن كلمة "تدعو" في هذا السياق تعني "يخاطب" شخص ما باسم أو لقب معين

(انظر أيضًا: يدعو-يستدعي)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

• سترونج:

يُدْنِسُ

□□□□□□□□:

تدْنِسُ شيء يعني التصرف بطريقة تُنجَسُ أو تلوَّث أو لا تحترم شيئاً مقدساً.

- الشخص المُدْنَسُ هو الذي يتصرف بطريقة غير مقدسة، تهين الله.
- /يمكن تَرْجَمَةُ الفعل "يُدْنِسُ" إلى "يتعامل مع شخص شيء على أنه غير مقدس" أو "يتعامل بغير احترام". تجاه شخص/ شيء "أو" إهانة
- أخبر الله بني إسرائيل بأنهم "دَنَسُوا" أنفسهم "بالأصنام، مما يعني أنَّ الشعب أصبح" غير طاهر أو "مُهان" بسبب هذه الخطيئة. كانوا أيضاً يهينون الله
- بالرجوع إلى سياق المعنى، يمكن تَرْجَمَةُ الصفة "مُدْنَسٌ" إلى "مُهين" أو "مُلجِد" أو "غير مُقَدَّس" (انظر أيضاً: يُنجَس، مقدس، طاهر)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [تيموثاوس الثانية 16:2-18](#)

• [حزقيال 9:20](#)

• [ملاخي 10:12-1](#)

• [متى 5:12](#)

• [العهد 30:18-32](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• H2455, H2490, H2491, قاموس سترونغ
H5234, H8610, G09520, G09530

يدوس

□□□□□□□□:

كلمة "يدوس" تعني أن تخطو على شيء ما وأن تسحقه بالأقدام. ويُستخدم هذا المصطلح أيضاً بشكل مجازي في الكتاب المقدس بمعنى "يُدمر" أو "يهزم" أو "يذل".

يدفن

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "يدفن" إلى وضع جسم (عادةً جثة) في حفرة أو مكان "دفن" آخر ثم تغطيته بالتراب أو الحجارة، إلخ. كما أن مصطلح "الدفن" يُشير إلى فعل دفن شيء ما، أو يمكن استخدامه لوصف مكان دفن شيء ما.

- غالباً ما يدفن الناس الجثة بوضعها في حفرة عميقة في الأرض ثم تغطيتها بالتراب
- أحياناً توضع الجثة في هيكل يشبه الصندوق، مثل التابوت، قبل دفنها
- في زمن الكتاب المقدس، كان الناس غالباً ما يُدفنون في كهف أو مكان مشابه. كذلك بعد موت يسوع، فقد تم لف جسده بالأقمطة ووضِع في قبر حجري مغلق بصخرة كبيرة
- تشير مصطلحات "مكان الدفن" أو "غرفة الدفن" أو حجرة الدفن" أو "كهف الدفن" دائماً إلى مكان دفن الجثة

- يمكن دفن أو طمر أشياء أخرى أيضاً، كما طمر عخان الفضة وأشياء أخرى سرقها من أريحا
- إن عبارة "دفن وجهه" عادةً ما تعني "غطى وجهه". "ببيديه"
- إن كلمة "إخفاء" يمكن أحياناً أن تعني "دفن" أو طمر" مثلما طمر عخان الأشياء التي سرقها من أريحا في الأرض. وهذا يعني أنه قد دفنها وطمرها في الأرض

("انظر أيضاً: أريحا، قبر" مقبرة)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [ملوك 9:9-10:2](#)

• [تكوين 35:4-5](#)

• [إرميا 25:33](#)

• [لوقا 16:22](#)

• [متى 27:7](#)

• [مزور 1:79-3](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• H6900, H6912, H6913, G17790, سترونج
G17800, G22900, G49160, G50270

- مثال على "الدوس" هو سحق العشب بأقدام الناس الذين يركضون في حقل.
 - في العصور القديمة، كان يُصنع النبيذ أحيانًا عن طريق دوس العنب لاستخراج العصير منه.
 - أحيانًا يكون لمصطلح "يدوس" معنى مجازي بمعنى يعاقب بالإذلال، "مشبهًا إياه بدوس الطين لتكوين" البيدر.
 - تم استخدام مصطلح "يدوس" بشكل مجازي للتعبير عن تأديب الله لشعبه إسرائيل بسبب كبرياتهم، وتمردهم.
 - هناك طرق أخرى لترجمة مصطلح "يدوس" و تشمل يسحق بالأقدام" أو "يدمر بالأقدام" أو "يدوس" و "ويدمر" أو "يسحق أرضًا".
 - يمكن أيضًا ترجمة هذا المصطلح اعتمادًا على السياق،
- (انظر أيضًا: عنب، عار، يؤدب، يتمرد، يدرس، نبيذ)

□□□□□□ □□□□□□:

• [عبرانيين 10:29](#)• [مز امير 7:5](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0947, H1758, H1869, H4001, H4823, H7429, H7512, G26620, G39610

يُذَلَّ (يُضْرَب)

□□□□□□□□:

إن مصطلح "يُذَلَّ" أو "يُضْرَب" يعني أن يتسبب شخص ما في ضيق أو معاناة لشخص آخر. أما حالة "المذلة" فهي حالة المرض، أو الغم الشديد أو أي كارثة أخرى تنتج عن ذلك.

- أحيانًا كان الله يُذَلَّ أو يُضْرَب شعبه بالمرض أو المصاعب الأخرى لكي ما يجعلهم يتوبون عن خطاياهم ويعودون إليه.
- كما تسبب الله في ضربات لشعب مصر لأن الفرعون الذي يحكمهم كان قد رفض أن يطيع الله.
- أن تعبير "يُضْرَب بـ" يعني أن يعاني من نوع من الضيق، مثل مرض، اضطهاد، أو غم شديد.
- في بعض سياقات العهد القديم، فإن فكرة "إذلال النفس" أو "إذلال الشخص لذاته" تعني الامتناع عن تناول الطعام.

□□□□□□ □□□□□□□□:

- يمكن ترجمة كلمة "يُذَلَّ" أو "يُضْرَب" شخصًا ما إلى يتسبب في اجتياز شخص ما للمصاعب" أو "يتسبب" في معاناة شخص ما" أو "يتسبب في حدوث معاناة
 - عبارة مثل "يُضْرَب شخصًا بالبرص" يمكن ترجمتها "إلى" يتسبب في مرض شخص ما بالبرص
 - عندما يتم إرسال مرض أو كارثة "لضرب" الناس أو "الحيوانات، فيمكن ترجمتها إلى "يتسبب في معاناة
 - اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة مصطلح الضربة" أو "المذلة" إلى "كارثة" أو "مرض" أو "معاناة" أو "ضيق شديد"
 - ويمكن أيضًا ترجمة عبارة "مضروب بـ" إلى "يعاني من" أو "مريض بـ"
- (انظر أيضًا: الجذام، ضربة (وباء)، معاناة)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [تسالونيكي 1: 26](#)• [عاموس 5: 12](#)• [كولوسي 1: 24](#)• [خروج 22: 22-24](#)• [تكوين 12: 17-20](#)• [تكوين 12: 13-15](#)• [تكوين 29: 32](#)

□□□□□□ □□□□□□□□:

• H0205, H3013, H3905, H3906, H6031, H6039, H6040, H6041, H6862, H6869, H6887, H7451, H7489, G23460, G23470, G38040

يربعام

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أخبار الأيام 5: 16-17](#)• [ملوك 12: 2](#)• [أخبار الأيام 9: 29](#)• [ملوك 3: 1-23](#)• [عاموس 1: 1](#)

□□□□□□:

-إن يربعام بن نباط كان أول ملك لمملكة إسرائيل الشمالية حوالي 900 قبل الميلاد. كما يُوجد يربعام آخر، هو ابن الملك يهوآش، الذي 910 حكم إسرائيل بعد حوالي 120 عامًا

• لقد أعطى الرب (يهوه) يربعام بن نباط نبوة بأنه كان سيصبح ملكًا بعد سليمان وأنه كان سيحكم علي عشرة أسباط من إسرائيل.

• عندما مات سليمان، تمردت الأسباط العشرة الشمالية من إسرائيل ضد ابن سليمان رحبعام وجعلوا يربعام ملكهم، تاركين رحبعام ملكًا فقط على الأسباط الجنوبية، يهوذا وبنيامين.

• ولقد كان يربعام ملكًا شرييرًا وقاد الناس بعيدًا عن عبادة يهوه (الرب) كما أقام لهم أصنامًا "عجلي ذهب" ليعبدوها. وقد إئْتع جميع ملوك إسرائيل الآخرين مثال يربعام وكانوا أشرا من مثله.

• بعد حوالي 120 عامًا، بدأ ملك آخر يُدعى يربعام حكم المملكة الشمالية لإسرائيل. ويربعام هذا كان ابن الملك يهوآش وقد كان شرييرًا مثل جميع ملوك إسرائيل السابقين.

• على الرغم من شر بني إسرائيل، إلا أن الله كان رحيماً معهم وساعد الملك يربعام على كسب الأرض ووضع حدود مملكتهم.

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: إله كاذب، مملكة إسرائيل، يهوذا، سليمان)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• إن الأسباط العشرة الأخرى من شعب 8: 18 إسرائيل والتي تمردت ضد رحبعام، قد عينوا رجالًا يُدعى يربعام ليكون ملكهم.

• أخطأ يربعام ضد الله وجعل الشعب يخطئون 9: 18 حيث صنع "عجلي ذهب" لشعبه لكي يعبدونهما بدلًا من عبادة الله في الهيكل في مملكة يهوذا.

□□□□□□ □□□□□□:

• H3379: سترونج

يرث

□□□□□□□□:

كلمة "يرث" تشير إلى الحصول على شيء ثمين من أحد الوالدين بعد وفاته. يمكن للكلمة أن تشير أيضًا إلى الحصول على شيء ثمين من شخص آخر بسبب علاقة خاصة بذلك الشخص. "الميراث" هو الأشياء التي يتم الحصول عليها. و"الوارث" هو الشخص الذي يحصل على الميراث.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- الميراث المادي الذي يُجرى الحصول عليه قد يكون مألًا، أو أرضًا، أو أي أنواع أخرى من الممتلكات
- وعد الله إبراهيم ونسله بأن يرثوا أرض كنعان، وبأنها ستكون لهم إلى الأبد

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- كما هو الحال دائمًا، انظر أولاً ما إذا كانت هناك كلمات في اللغة المستهدفة تعبر بالفعل عن مفهوم الوريث أو الميراث، واستخدم تلك الكلمات
- حسب السياق، يمكن ترجمة كلمة "يرث" أيضًا إلى "يأخذ" أو "يمتلك" أو "يحصل على"
- يمكن ترجمة كلمة "الميراث" أيضًا إلى "هبة" "معودة" أو "ملكية مضمونة"
- يمكن ترجمة كلمة "وارث" أيضًا باستخدام كلمة أو عبارة معناها "ابن مميّز يحصل على ممتلكات الأب"
- "يمكن ترجمة كلمة "إرث" إلى "بركات مورثة (انظر أيضًا: وارث، كنعان، أرض الموعد، يمتلك)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- ،عندما وصل أبرام إلى أرض كنعان، قال له الله 6: 4 انظر حولك؛ لك ولنسلك أعطي كل الأرض التي "تراها ميراثًا"
- ذات يوم، جاء خبير في الشريعة اليهودية إلى 1: 27 يسوع ليختبره قائلاً: "يا معلم، ماذا أفعل لأرث الحياة "الأبدية؟"
- كان هناك رجل لديه ابنان، فقال الابن 3: 35 الأصغر لأبيه: 'يا أبي، أريد ميراثي الآن!' فقسم الأب "معيشته لابنيه"

□□□□□□ □□□□□□:

- H2490، H2506، H3423، H3425، H4181، H5157، H5159، G28160، G28170، G28190، G28200 سترنج

يُرد

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يُرد" و "رد" إلى إعادة شيء ما إلى مكانه أو إلى حالته الأصلية.

- ،عندما يتم "رد" أو "إعادة" جزء مصاب من الجسم ،"فهذا يعني أنه قد تم "شفاؤه"
- إن "رد" العلاقة المكسورة يعني "التصالح" فيها. يرد الله الخطاة ويرجعهم إليه
- رد "أشخاص ما إلى وطنهم، يعني "إعادتهم" أو "إرجاعهم" إلى ذلك الوطن"

□□□□□□ □□□□□□□□:

- وفقًا للسياق، يمكن ترجمة "رد" بطرق مختلفة مثل تجديد" أو "تعويض" أو "إرجاع" أو "شفاء" أو "إعادة"
- يمكن أيضًا التعبير عن هذا المصطلح بتعبيرات أخرى مثل "جعله جديدًا" أو "جعله كالجديد مرة أخرى"
- رد "الممتلكات، يعني "إصلاحها" أو "استبدالها" أو "إعادتها" إلى مالكيها"
- اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة "الرد" إلى "التجديد" أو "الشفاء" أو "المصالحة"

□□□□□□ □□□□□□:

- [الملوك الثاني 5:10](#)
- [أعمال الرسل 21:3](#)
- [أعمال الرسل 15:15-18](#)
- [إشعياء 5:49-6](#)
- [إرميا 19:21-15](#)
- [مراثي إرميا 22:5](#)
- [لاويين 5:6-7](#)
- [لوقا 8:19](#)
- [متى 13:12](#)
- [مزور 1:80-3](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H7725, H7999, H8421, G06000, G26750 :سترونج

يرفض

□□□□□□□□:

- أن "ترفض" شخص ما أو شيء ما، فهذا يعني أن ترفض قبول ذلك الشخص أو ذلك الشيء

- "كلمة "رفض" يمكن أن تعني أيضًا "عدم تصديق أمر ما"
- كما أن "رفض الله" يعني أيضًا رفض طاعته
- عندما كان بنو إسرائيل يرفضون قيادة موسى، فهذا يعني أنهم كانوا يتمرّدون على سلطته. أي لم يريدوا طاعته
- أظهر بنو إسرائيل أنهم كانوا يرفضون الله عندما عبدوا آلهة أخرى
- يُعتبر مصطلح "يدفع بعيدًا" هو المعنى الحرفي لهذه الكلمة. و قد تحتوي لغات أخرى على تعبير مشابه يفيد الرفض أو عدم تصديق شخص أو شيء ما

□□□□□□ □□□□□□□□:

- ،يمكن أيضًا ترجمة مصطلح "رفض"، حسب السياق إلى "عدم القبول" أو "التوقف عن دعم" أو "رفض الطاعة" أو "التوقف عن الطاعة"
- يمكن ترجمة مصطلح "رفض"، في عبارة "الحجر الذي رفضه البناءون"، إلى "رفض استخدامه" أو لم يقبله" أو "طرحه بعيدًا" أو "تخلص منه باعتباره" "عديم القيمة"
- يمكن ترجمة مصطلح "رفض" في سياق الشعب الذي رفض وصايا الله، إلى "رفض طاعته" أو "اختار بعناد عدم قبول" وصايا الله

(انظر أيضًا: وصية، يعصى، يطيع، صلب الرقبة)

□□□□□□ □□□□□□:

- [غلاطية 4:12-14](#)
- [هوشع 4:6-7](#)
- [إشعياء 41:9](#)
- [يوحنا 12:48-50](#)
- [مرقس 7:9](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H0947, H0959, H2186, H2310, H3988, H5006, H5034, H5186, H5203, H5307, H5541, H5800, G01140, G04830, G05500, G05790, G05800, G05930, G06830, G07200, G16090, G38680

يرفع (يمجد)

□□□□□□□□:

إن تمجيد الشخص يعني مدحه وتكريمه بشكل كبير. ويمكن أن يعني أيضاً وضع شخص في منصب عالٍ.

- في الكتاب المقدس، يُستخدم مصطلح "تمجيد" غالباً لتمجيد الله.
- عندما يُمَجَّد الشخص نفسه، يعني ذلك أنه يفكر في نفسه بطريقة متكبرة أو متعطرسة.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- طرق تَرْجَمَة "يرفع" أو "يُمَجَّد" يمكن أن تشمل مدح كبير "أو" تكريم عظيم "أو" إطراء "أو" ".التحدث بشكل جيد عن"
- في بعض السياقات يمكن ترجمته بكلمة أو عبارة تعني الوضع في منصب أعلى "أو" إعطاء المزيد من "التكريم" أو "التحدث بفخر"
- لا تُمَجَّد نفسك "يمكن أيضاً ترجمتها إلى "لا تفكر "في نفسك بشكل كبير" أو "لا تفتخر بنفسك"
- أولئك الذين يُمَجَّدون أنفسهم "يمكن أيضاً ترجمتها" إلى "أولئك الذين يفكرون بفخر عن أنفسهم" أو "أولئك الذين يفتخرون بأنفسهم"

(انظر أيضاً: مدح، عبادة، مجد، تباهي، متكبر)

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- [بطرس 5: 5-7](#)
- [صموئيل 22: 47](#)
- [أعمال 5: 31](#)
- [فيلبي 2: 9-11](#)
- [مز امير 18: 46](#)

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- H1361, H4984, H5375, H5549, H5927, H7311, H7426, H7682, G18690, G52290, G52510, G53110, G53120

يزدهر

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "يزدهر" عموماً إلى العيش بشكل جيد، سواء كان ذلك جسدياً أو أخلاقياً أو عاطفياً، إلخ. وغالباً ما يعبر هذا المصطلح عن فكرة الثراء أو النجاح في الحياة.

- غالباً ما يشير مصطلح "مزدهر" إلى النجاح في امتلاك المال والممتلكات أو في إنتاج كل ما يحتاج الناس للعيش بشكل جيد.

- في الكتاب المقدس، يشمل مصطلح "مزدهر" أيضاً الصحة الجيدة والبركة بواسطة إنجاب الأطفال.

- المدينة أو البلد "المزدهر" هو الذي يحتوي على العديد من الناس، وله إنتاج جيد من الطعام، وأعمال تجارية تجلب الكثير من المال.

- يُعَلِّم الكتاب المقدس أن الشخص سيزدهر روحياً عندما يطيع تعاليم الله. وهو إلى ذلك سيختبر أيضاً بركات الفرح والسلام. ولا يعطي الله دائماً الناس الكثير من الثروة المادية، لكنه سيباركهم دائماً روحياً عندما يتبعون طرقه.

- اعتماداً على السياق، يمكن أيضاً تَرْجَمَة مصطلح "يزدهر" إلى "ينجح روحياً" أو "مبارك من الله" أو "يختبر أشياء جيدة" أو "يعيش بشكل جيد".

- كما يمكن أيضاً تَرْجَمَة مصطلح "مزدهر" إلى "ناجح" أو "ثري" أو "مثمر روحياً".

- يمكن أيضاً تَرْجَمَة "الازدهار" إلى "الرفاهية" أو "الثروة" أو "النجاح" أو "البركات الوفيرة".

(انظر أيضاً: يبارك، جيد، ثمر، روح)

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- [أخبار الأيام 22: 29-123](#)

- [تنثية 6: 23](#)

- [أيوب 11: 36](#)

- [لاويين 26: 25-28](#)

- [مز امير 3: 1](#)

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- H1129, H1767, H1878, H1879, H2428, H2896, H2898, H3027, H3190, H3444, H3498, H3787, H4195, H5381, H6500, H6509, H6555, H6743, H6744, H7230, H7487, H7919, H7951, H7961, H7963, H7965

يزرع

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□:

تعني كلمة "يزرع" وضع البذور على سطح الأرض أو في الأرض من أجل نمو النباتات. إن "الزارع" هو الشخص الذي يزرع أو يغرس البذور. و"النبات" هو بشكل عام شيء ينمو ويكون متصلاً بالأرض.

- لقد كانت إحدى طرق الزراعة أو غرس البذور في أزمنة الكتاب المقدس هي أخذ حفنات من البذور ونثرها على الأرض.

- كان المزارعون غالباً يحرثون أو يقلّبون الأرض التي قد زرعوها فيها البذور بعد أن يكونوا زرعوها والسبب في أن المزارعين كانوا يحرثون الأرض بعد أن يكونوا قد زرعوها البذور أو نثروها، هو لكي تُغطى البذور بالتربة.

- وأحياناً قد يحرث المزارعون الحقل الذي كانوا سيزرعون فيه البذور قبل وبعد زراعة البذور.

□□□□□□ □□□□□□□□

- "يمكن أيضاً ترجمة مصطلح "زرع" إلى "غرس" تأكد من أن الكلمة أو العبارة التي تستخدمها لترجمة هذا المصطلح تشير إلى، أو يمكن أن تشمل، زراعة البذور عن طريق نثرها لأن هذه هي طريقة الزراعة -التي كان يشير إليها يسوع في مثله في متى 13: 3-مرقس 4: 20-2، ولوقا 8: 4-8 حيث يصف 23، زارعاً زرع (نثر) البذور.

- طرق أخرى لترجمة "زارع" يمكن أن تشمل "غارس" أو "مزارع" أو "شخص يزرع البذور".

- في اللغة الإنجليزية، تُستخدم كلمة "زرع" فقط لزراعة البذور، لكن الكلمة الإنجليزية "غرس" يمكن استخدامها لزراعة البذور وكذلك الأشياء الأكبر، مثل الأشجار. وقد تستخدم اللغات الأخرى أيضاً كلمات مختلفة، اعتماداً على ما يتم زراعته.

(انظر أيضاً: حصاد)

• [لوقا 8: 5](#)• [متى 6: 25-26](#)• [متى 13: 4](#)• [متى 13: 19](#)• [متى 25: 24](#)

□□□□□□ □□□□□□□□:

- H2221، H2232، H2233، H2236، H4218، H4302، H5193، H7971، H8362، G46870، G47030، G54520

يَزْرَعِيل

يَزْرَعِيل، يَزْرَعِيلِي

□□□□□□□□:

كانت يَزْرَعِيل مدينة إسرائيلية مهمة في حدود أرض سبط يَسَّاكِر، تقع جنوب غرب البحر المَيّت.

- مدينة يَزْرَعِيل هي واحدة من نقاط الحدود الغربية في سهل مَجْدُو، الذي يُطلق عليه أيضاً "وادي يَزْرَعِيل".

- امتلاك عدة ملوك من إسرائيل قصوراً في مدينة يَزْرَعِيل.

- كان كرم نَابُوت يقع بالقرب من قصر الملك أَخَاب في يَزْرَعِيل. وهناك تنبأ النبي إيلِيَّا ضد أَخَاب.

- قُتلت زوجة أَخَاب الشريرة، إيزَابَل، في يَزْرَعِيل.

- حدثت العديد من الأحداث الهامة الأخرى في هذه المدينة، تضمنت عدة معارك.

(انظر أيضاً: أَخَاب، إيلِيَّا، يَسَّاكِر، إيزَابَل، قصر، البحر المَيّت)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [ملوك 4: 12](#)
- [صموئيل 25: 43-144](#)
- [ملوك 28: 29-2](#)
- [صموئيل 2: 1-23](#)
- [قضاة 6: 33](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3159، H3158، H3157: سترونغ

يسَّاكر

□□□□□□:

كان يسَّاكر الابن التاسع ليعقوب، والخامس للثنية. أصبح نسله أحد أسباط إسرائيل.

- كان السبط المنحدر منه يُعرف باسم "سبط يسَّاكر" أو "يسَّاكر".
- معنى الاسم غير معروف، لكنه مشابه لكلمة عبرية "تَعْنِي" "مكافأة، أو أجره".
- استقر سبط يسَّاكر في وَسْط كنعان، جَنُوب غرب بحر الجليل. كانت حدود أرض يسَّاكر أرض نفتالي وزبولون، وَمَنْسَى، وجاد.
- (اقتراحات التَّرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)
- (انظر أيضًا: الأسباط الاثني عشر لإسرائيل، يعقوب، لينة)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تكوين 30: 18](#)
- [خروج 1: 5-1](#)
- [حزقيال 48: 23-26](#)
- [يشوع 17: 10](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3485، G24660: سترونغ

يستعبد

□□□□□□□□:

أن "تستعبد" شخصًا يعني أن تجبره على خدمة سيد أو دولة حاكمية. وأن تكون "مُستعبدًا" أو "في عبودية" يعني أن تكون تحت سيطرة شيء أو

شخص ما. يشير "العبد" إلى شخص يعمل لصالح (أو يطيع) شخص آخر، إما بالاختيار أو بالقوة. كان العبد تحت توجيه سيده. في الكتاب المقدس، تعتبر مصطلحات "خادم" و"عبد" متبادلة في الغالب.

- الشخص الذي يكون مستعبدًا أو في عبودية يجب أن يخدم الآخرين بدون أجر؛ هو ليس حرًا في فعل ما "يريد". كلمة أخرى لـ "العبودية" هي "الرق".
- "يتحدث العهد الجديد عن البشر كـ "مستعبدين للخطيئة حتى يحررهم يسوع من سيطرتها وقوتها عندما يتلقى الشخص حياة جديدة في المسيح، يتوقف عن أن يكون عبدًا للخطيئة ويصبح عبدًا للبر".
- "في الكتاب المقدس، إن الكلمات "غلام" أو "فتاة" غالبًا ما تعني "خادم" أو "عبد". سيتم تمييز هذا المعنى من السياق. أحد مؤشرات هذا الوضع هو إذا تم استخدام الملكية، على سبيل المثال "فتياتها" والتي "يمكن ترجمتها كـ "خادمتها" أو "جارياتها".

□□□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- يمكن ترجمة مصطلح "استعبد" كـ "جعل الشخص غير حر" أو "أجبر على الخدمة" أو "وضع تحت السيطرة".
- يمكن ترجمة عبارة "مستعبد لـ..." أو "في عبودية لـ..." كـ "أجبر على أن يكون عبدًا لـ..." أو "أجبر على..." "الخدمة" أو "وضع تحت السيطرة".
- كان العبد نوعًا من الخدم الذي كان ملغًا للشخص الذي يعمل لديه. كان الشخص الذي اشترى العبد يسمى "مالكه" أو "سيده". بعض السادة كانوا يعاملون عبيدهم بقسوة. سادة آخرون كانوا يعاملون عبيدهم بشكل جيد، كعضو قيم في الأسرة. مصطلح "العبودية" يعني حالة كون الشخص عبدًا.
- يمكن أن يكون الشخص عبدًا مؤقتًا، على سبيل المثال أثناء العمل لسداد دين لمالكه.

(انظر أيضًا: حُر، بار، خادم، عبد)

يستَهزئ

□□□□□□□□:

جميع هذه المصطلحات "يستَهزئ"، "استهزاء"، و"يسخر" تشير إلى السخرية من شخص ما، وخاصة بطريقة قاسية.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [غلاطية 4: 3](#)
- [غلاطية 4: 24-25](#)
- [تكوين 15: 13](#)
- [إرميا 30: 8](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- باع تجار العبيد يوسف ك عبد لمسؤول 4: 8 حكومي ثري.
- سأسلك (الرب سيرسل موسى) إلى " 13: 9 فرعون لتتمكن من إخراج بني إسرائيل من عبوديتهم "في مصر".
- بما أن الخادم لم يستطع سداد الدين، قال " 3: 29 الملك، 'ييعوا هذا الرجل وعائلته ك عبيد لسداد دينه

□□□□□□ □□□□□□:

- H3533, H5647, G13980, سترونغ
G14020, G26150

يستَفْز

□□□□□□:

مصطلح "يستَفْز" يعني أن تسبب لشخص ما اختباره رد فعل أو شعور سلبي.

- استفزاز شخص ما لدرجة أن يشعر الغضب يعني فعل شيء يتسبب في غضب هذا الشخص. يمكن "أيضاً ترجمتها إلى "تسبب في غضب" أو "أغضب".
- عند استخدامها في عبارة كهذه: "لا تستَفْزه"، يمكن "ترجمتها إلى "لا تُغضبِه" أو "لا تسبب له الغضب". أو "لا تجعله يغضب منك".

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [حزقيال 20: 27-29](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3707, H3708, H4784, H4843, H5006, H7065, H7069, H7107, H7264, G20420, G38630, G39470, G39490, G42920 سترونغ

- غالبًا ما يتضمن الإستهزاء تقليد كلمات أو أفعال الناس بقصد إحراجهم أو إبداء الازدراء لهم.
- كان الجنود الرومان يستهزون بيسوع حين ألبسوه رداءً وتظاهروا بتكريمه كملك.
- كان بعض الصبيان الصغار يسخرون من أليشع حيث نادوه بلقب، يفيد السخرية من رأسه الأصلع.
- إن مصطلح "يسخر من" يمكن أن يشير أيضًا إلى السخرية من فكرة لا تعتبر مهمة أو قابلة للتصديق.
- المستهزئ هو الشخص الذي يسخر ويستهزئ، باستمرار.

□□□□□□ □□□□□:

- [بطرس الثانية: 3: 4](#)
- [أعمال الرسل 2: 12-13](#)
- [غلاطية 6: 8-6](#)
- [تكوين 39: 13-15](#)
- [لوقا 22: 63-65](#)
- [مرقس 10: 34](#)
- [متى 9: 23-24](#)
- [متى 20: 19](#)
- [متى 27: 29](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□:

- تنبأ إشعياء بأن الشعب سوف يبصقون **12: 21** على المسيح، و **يستَهزئون** به، ويضربونه .
- أجاب جميع رؤساء اليهود على رئيس الكهنة **5: 39** قائلين: "إِنَّهُ مُسْتَوْجِبُ الْمَوْتِ!" ثم غطوا عيني يسوع، وبصقوا عليه، وضربوه، و كانوا **يستَهزئون** به .
- جلد الجنود يسوع، و ألبسوه رداءً ملكيًا و **12: 39** وضعوا على رأسه إكليلًا من شوك. ثم كانوا **"يستَهزئون** به قائلين، "هوذا ملك اليهود
- صُلب يسوع بين لصين. فسخر أحدهما من **4: 40** "يسوع، لكن الآخر قال له، "أَوَلَا أَنْتَ تَخَافُ اللَّهَ؟
- كان رؤساء اليهود و الشعب الواقفين **5: 40** **يستَهزئون** بيسوع. قائلين له، "إِنْ كُنْتَ أَبْنَى اللَّهِ فَأَنْزِلْ . "عَنِ الصَّلِيبِ وَخَلِّصْ نَفْسَكَ! فَتُؤْمِنَ بِكَ

□□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- H1422، H2048، H2049، H2778،
H2781، H3213، H3887، H3931،
H3932، H3933، H3934، H3944،
H3945، H4167، H4485، H4912،
H5058، H5607، H6026، H6711،
H7046، H7048، H7814، H7832،
H8103، H8148، H8437، H8595،
G15920، G17010، G17020، G17030،
G23010، G26060، G34560، G55120

• [ملوك 18: 38-40](#)• [تثنية 7: 16](#)• [إرميا 3: 23-25](#)• [أيوب 7: 9](#)• [عدد 11: 3-1](#)

□□□□□□ □□□□□□:

يستهلك (يأكل)

□□□□□□□□:

إن مصطلح "يستهلك" يعني حرفيًا استخدام شيء حتى نهايته. وله عدة معاني مجازية.

- H0398، H0402، H1086، H1104،
H1197، H2628، H3615، H3617، H3857،
H4529، H5595، H8046، H8552، G03550،
G26180، G26540، G27190، G53150

يسجد

□□□□□□□□:

إن السجود يعني الانحناء وذلك للتعبير بتواضع عن الاحترام والتقدير تجاه شخص ما. و "الانحناء للأسفل أو السجود" يعني الانحناء أو الركوع بشكل منخفض جدًا، غالبًا مع الوجه واليدين نحو الأرض.

- في الكتاب المقدس، غالبًا ما تشير كلمة "يستهلك" أو "يأكل" إلى تدمير الأشياء أو الأشخاص.
- يقال إن النار تأكل أو تلتهم الأشياء، مما يعني أنها تدمرها بواسطة حرقها.
- يوصف الله بأنه "نار آكلة"، وهو وصف يُعبر عن غضبه ضد الخطيئة. فغضبه يؤدي إلى عقاب رهيب للخطاة الذين لا يتوبون.
- يستهلك الطعام يعني أن يأكل أو يشرب شيء ما.
- كما يمكن تَرْجَمَة العبارة "تأكل الأرض" إلى "تدمر الأرض".

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- في سياق استهلاك الأرض أو الناس، يمكن تَرْجَمَة "هذا المصطلح إلى "تدمير".
- وعندما يُشار إلى النار، يمكن تَرْجَمَة "تأكل" إلى "تحرق".
- إن العليقة المشتعلة التي رآها موسى "لم تكن تستهلك" يمكن ترجمتها إلى "لم تحترق" أو "لم تأكلها النيران".
- عند الإشارة إلى الأكل، يمكن تَرْجَمَة "يستهلك" إلى "يأكل" أو "يلتهم".
- إذا كانت قوة شخص ما "مستهلكة"، فهذا يعني أن "قوته" قد استنفذت بالكامل أو "ذهبت".
- يمكن تَرْجَمَة العبارة "الله نار آكلة" إلى "الله مثل نار تحرق الأشياء" أو "الله غاضب ضد الخطيئة وسيدمر الخطاة مثل النار".

(انظر أيضًا: يلتهم، غضب)

يسلم (يخون)

□□□□□□□□:

كلمة "يسلم" ("يخون") معناها أن يتصرف أحدهم بطريقة تخدع شخصًا آخر وتلحق به ضررًا. و"المسلم" ("الخائن") هو الشخص الذي يخون صديقًا وثق به.

• كان يهوذا "مسلمًا" أو "خائنًا" لأنه أخبر رؤساء اليهود كيف يمكن أن يلقوا القبض على يسوع.

• كانت خيانة يهوذا شرًا استثنائيًا لأنه كان رسولًا ليسوع، وقد حصل على المال في مقابل إمداد رؤساء اليهود بمعلومات نتج عنها موت يسوع ظلمًا.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• حسب السياق، يمكن ترجمة الفعل "يسلم" إلى "يخدع ويلحق ضررًا" أو "يسلم إلى العدو" أو "يتعامل". "بغدر".

• يمكن ترجمة كلمة "مسلم" إلى "شخص يخون" أو "منافق" أو "خائن".

(انظر أيضًا: يهوذا الإسخريوطي، رؤساء اليهود، رسول)

• تشمل التعبيرات الأخرى "انحناء الركبة" (بمعنى الركوع أو السجود) و"تنكيس الرأس" (بمعنى انحناء الرأس للأمام بتواضع أو في حزن).

• يمكن أن يكون السجود أيضًا علامة على الضيق أو الحدا. فالشخص الذي "سجد أو خرَّ على وجهه" قد أحضر إلى وضع منخفض من التواضع.

• غالبًا ما يسجد الشخص في حضور شخص ذو مكانة أعلى أو أهمية أكبر، مثل الملوك والحكام الآخرين.

• السجود أمام الله هو تعبير عن العبادة له.

• في الكتاب المقدس، لقد خرَّ الناس أمام يسوع عندما أدركوا من معجزاته وتعاليمه أنه جاء من الله.

• يقول الكتاب المقدس إنه عندما يعود يسوع يومًا ما ستجتو كل ركبة لعبادته.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة هذا المصطلح بكلمة أو عبارة تعني "الانحناء للأمام" أو "انحناء الرأس" أو "الركوع".

• يمكن ترجمة مصطلح "السجود" إلى "الركوع للأسفل" أو "الانحناء".

• ستكون لدى بعض اللغات أكثر من طريقة لترجمة هذا المصطلح، اعتمادًا على السياق.

(انظر أيضًا: متواضع، العبادة)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [ملوك 2: 18](#)

• [خروج 5: 20](#)

• [تكوين 26: 24](#)

• [تكوين 14: 44](#)

• [إشعياء 19: 44](#)

• [لوقا 5: 24](#)

• [متى 11: 2](#)

• [رؤيا 9: 3](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0086, H3721, H3766, H5753, H5791, H6915, H7743, H7812, H7817, G11200, G25780, G28270, G40980

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• أعمال الرسل 7: 52

• يوحنا 6: 64

• يوحنا 13: 22

• متى 10: 4

• متى 26: 22

□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□:

• تنبأ أنبياء آخرون بأن الذين سيقتلون المسيا 11: 21
 سيلقون قرعة على ثيابه، وأنه سيسلم من أحد
 المقرَّبين إليه. تنبأ زكريا النبي بأن هذا الشخص
 المقرَّب سيحصل على ثلاثين من الفضة ثمناً مقابل
 تسليم المسيح.

• بعد وصول يسوع والتلاميذ إلى اورشليم 2: 38
 ذهب يهوذا إلى رؤساء اليهود وعرض عليهم تسليم
 يسوع لهم مقابل الحصول على المال.

• دفع رؤساء اليهود، بقيادة رئيس الكهنة 3: 38
 ليهوذا ثلاثين من الفضة مقابل تسليم يسوع.

• ثم قال يسوع للتلاميذ: "إِنَّ وَاجِدًا مِنْكُمْ 6: 38
 يُسَلِّمُنِي".

• قال يسوع: "الشخص الذي أعطيه هذه اللقمة 6: 38
 هو مسلمي".

• عندما رجع يسوع للمرة الثالثة، قال 13: 38
 "إِقُومُوا ... هُوَذَا الَّذِي يُسَلِّمُنِي قَدْ اقْتَرَبَ".

• ثم قال يسوع: "يا يهوذا، أبقبله تسلمي؟ 14: 38

• عندما رأى يهوذا، مسلي يسوع، أن رؤساء 8: 39
 اليهود حكموا على يسوع بالموت، ملأه الندم، فمضى
 وشنق نفسه.

□□□□□□ □□□□□□□□:

• H7411, G38600, G42730: سترونج

يسوع

□□□□□□:

"يسوع هو ابن الله. اسم "يسوع" يعني "يهوه يخلص". مصطلح "المسيح"
 هو لقب يعني "الممسوح" وهو كلمة أخرى للمسيا.

• غالبًا ما يتم دمج الاسمين كـ "يسوع المسيح" أو
 المسيح يسوع". تؤكد هذه الأسماء أن ابن الله هو
 المسيا، الذي جاء ليخلص الناس من العقاب الأبدي
 على خطاياهم.

• بطريقة معجزية، جعل الروح القدس الابن الأبدي لله
 يولد كإنسان. أخبر الملاك أمه أن تُسميه "يسوع" لأنه
 كان مُعَيَّن لأن يخلص الناس من خطاياهم.

• قام يسوع بالعديد من المعجزات التي كشفت أنه هو
 الله وأنه هو المسيح، أو المسيا.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• "في العديد من اللغات، يتم تهجئة "يسوع" و"المسيح"
 بطريقة تحافظ على الأصوات أو التهجئة قريبة من
 "الأصل قدر الإمكان. على سبيل المثال
 "Jesus Christ"، "Jezus Christus"، "Jesucristo"
 هي بعض الطرق "Hesukristo" و "Kristus"،
 التي تُترجم بها هذه الأسماء إلى لغات مختلفة.

• بالنسبة لمصطلح "المسيح"، قد يفضل بعض
 المترجمين استخدام شكل من أشكال مصطلح
 "المسيا" طوال الوقت.

• أيضًا، ضع في اعتبارك كيفية تهجئة هذه الأسماء في
 اللغة المحلية أو القومية القريبة لك.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

،انظر أيضًا: المسيح، الله، الله الأب، رئيس الكهنة، ملكوت الله، مريم)
 (المخلص، ابن الله)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [كورنثوس 6: 11 1](#)
- [يوحنا 2: 2 1](#)
- [يوحنا 4: 15 1](#)
- [تيموثاوس 1: 1 2](#)
- [بطرس 1: 2 2](#)
- [تسالونيكي 2: 15 2](#)
- [تيموثاوس 1: 10 2](#)
- [أعمال 2: 23](#)
- [أعمال 5: 30](#)
- [أعمال 10: 36](#)
- [عبرانيين 9: 14](#)
- [عبرانيين 10: 22](#)
- [لوقا 24: 20](#)
- [متى 1: 21](#)
- [متى 4: 3](#)
- [فيلبي 2: 5](#)
- [فيلبي 2: 10](#)
- [فيلبي 4: 21-23](#)
- [رؤيا 1: 6](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- قال الملاك، "ستصبحين حاملاً وتلدِينَ ابناً 4: 22".
"يجب أن تسميه يسوع وسيكون هو المسيا"
- "تُسميه يسوع (الذي يعني، 'يهوه يخلص') 2: 23".
"لأنه سيخلص الناس من خطاياهم"
- لذلك عمده يوحنا (يسوع)، على الرغم من أن 7: 24
يسوع لم يخطئ أبداً
- هناك إله واحد فقط. لكن يوحنا سمع الله الأب 9: 24
يتكلم، ورأى يسوع الابن والروح القدس عندما عمد
يسوع
- لم يستسلم يسوع لإغراءات الشيطان، لذلك 8: 25
تركه الشيطان

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• ثم ذهب يسوع في جميع أنحاء منطقة الجليل 8: 26 وجاءت إليه حشود كبيرة. جلبوا العديد من الأشخاص الذين كانوا مرضى أو مُعاقين، بما في ذلك أولئك الذين لا يستطيعون الرؤية أو المشي أو السمع أو التحدث، وشفاهم يسوع.

• أخبار الأيام 2: 12

• ملوك 12: 16

• صموئيل 1: 16

• لوقا 3: 32

• متى 1: 4-6

• ثم أنهى يسوع الصلاة وذهب إلى التلاميذ 3: 31! مشى على سطح الماء عبر البحيرة نحو قاربهم

• كان (يهوذا) يعلم أن القادة اليهود أنكروا أن 2: 38 يسوع هو المسيا وأنهم كانوا يتآمرون لقتله

□□□□□□ □□□□□□:

• من خلال موته، فتح يسوع طريقًا للناس 8: 40. ليأتوا إلى الله

• H3448، G24210 سترونغ

• ثم أخذ يسوع إلى السماء، وأخفته سحابة 11: 42 عن نظرهم. جلس يسوع عن يمين الله ليتسلط على كل الأشياء

يَسَّى

□□□□□□□□:

• سيعيش يسوع وشعبه على الأرض 17: 50 الجديدة، وسيسود إلى الأبد على كل شيء. سيمسح كل دموع ولن يكون هناك مزيد من المعاناة أو الحزن أو اليبس أو الشر أو الألم أو الموت. سيحكم يسوع مملكته بالسلام والعدل، وسيكون مع شعبه إلى الأبد

تشير مصطلحات "يَسَّى" و"يَسَّى" إلى تفرق الأشخاص أو الأشياء في اتجاهات مختلفة

• في العهد القديم، يتحدث الله عن "يَسَّى" الشعب، مما جعلهم يضطرون إلى الانفصال والعيش في أماكن مختلفة بعيدًا عن بعضهم البعض. وقد فعل ذلك ليعاقبهم على خطيتهم. ربما يساعدهم هذا اليَسَّى على التوبة والرجوع إلى عبادة الله مرة أخرى

□□□□□□ □□□□□□:

• G24240، G55470 قوي

• يستخدم مصطلح "يَسَّى" في العهد الجديد للإشارة إلى المؤمنين الذين اضطروا إلى ترك منازلهم والانتقال إلى العديد من الأماكن هربًا من الاضطهاد

• يمكن ترجمة عبارة "يَسَّى" إلى "المؤمنين في أماكن مختلفة" أو "الأشخاص الذين انتقلوا للعيش في بلاد مختلفة"

• يمكن ترجمة مصطلح "يَسَّى" إلى "يرسل إلى أماكن مختلفة" أو "يتفرق خارج البلاد" أو "يجعلهم ينتقلون للعيش في دول مختلفة"

(انظر أيضًا: يؤمن، يضطهد، أسير، منفى)

يَسَّى

يَسَّى

□□□□□□:

يَسَّى كان والد الملك داود، وحفيد راعوث وبوعز

• يَسَّى كان من سبط يهوذا

• كان "أفرائيم"، أي أنه كان من منطقة أفراتة. كانت بلدة بيت لحم واقعة في منطقة أفراتة

• تنبأ النبي إشعياء عن "قُصيب" أو "غصن" سيخرج من "جذر يَسَّى" ويُثمر. يشير هذا إلى يسوع، الذي كان من نسل يَسَّى

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضًا: بيت لحم، بوعز، نسل، يسوع، ملك، نبي، راعوث، أسباط) (إسرائيل الاثني عشر)

□□□□□□ □□□□□:

- [بطرس الأولى 1:1](#)
- [حزقيال 12:15](#)
- [حزقيال 30:23](#)
- [مز امير 18:14](#)

□□□□□□ □□□□□□□:

- H2219, H5310, H6327, H6340, H6504, H8600, G12870, G12900, G46500

يشفع

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يشفع" و "شفاعة" إلى تقديم طلبات إلى شخص ما نيابة عن شخص آخر. وفي الكتاب المقدس، يشير هذا عادة إلى الصلاة من أجل الآخرين.

- إن تعبيرات "الشفاعة من أجل" و "يشفع لأجل" تعني تقديم طلبات إلى الله لصالح الآخرين.
- يعلمنا الكتاب المقدس أن الروح القدس يشفع فينا، أي يصلي إلى الله من أجلنا.
- يشفع الشخص لأجل الآخرين من خلال تقديم طلبات لهم إلى من هو في السلطة.

□□□□□□□□ □□□□□□□□□:

- هناك طرق أخرى لترجمة مصطلح "يشفع" وتشمل يتوسل من أجل" أو "يحث (شخصاً) على فعل شيء" (لشخص آخر).
- يمكن ترجمة الإسم "شفاعات" إلى "مناشدات" أو "طلبات" أو "صلوات فورية".
- يمكن ترجمة عبارة "يشفع من أجل" إلى "يقدم طلبات لصالح" أو "يقدم مناشدات نيابة عن" أو "يطلب من".
- "الله المساعدة" أو "يلتمس من الله أن يبارك (شخصاً)".

(انظر أيضاً: يصلي)

□□□□□□ □□□□□:

- [عبرانيين 25:7-26](#)
- [إشعيا 53:12](#)
- [إرميا 7:29-6](#)
- [رومية 26:8-27](#)
- [رومية 33:8-34](#)

□□□□□□ □□□□□□□:

- H6293, G17830, G17930, G52410

يشوع

□□□□□□:

كان هناك عدة رجال إسرائيليين باسم يشوع في الكتاب المقدس. الأكثر شهرة هو يشوع بن نون الذي كان مساعد موسى والذي أصبح لاحقاً قائداً مهماً لشعب الله.

- كان يشوع واحداً من الجواسيس الاثني عشر الذين أرسلهم موسى لاستكشاف أرض الموعد.
- حث يشوع، مع كالب، الشعب الإسرائيلي على طاعة أمر الله بدخول أرض الموعد وهزيمة الكنعانيين.
- بعد سنوات عديدة، بعد وفاة موسى، عيّن الله يشوع لقيادة شعب إسرائيل إلى أرض الموعد.
- في المعركة الأولى والأشهر ضد الكنعانيين، قاد يشوع الإسرائيليون لهزيمة مدينة أريحا.
- يُخبرنا سفر يشوع في العهد القديم كيف قاد يشوع الإسرائيليون لامتلاك أرض الموعد وكيف خصص لكل سبط من إسرائيل جزءاً من الأرض للعيش فيه.
- يَشُوعُ بْنُ يُوَصَادَاقَ مذكور في اسفار حجي وزكريا؛ كان كاهناً عظيماً ساعد في إعادة بناء أسوار أورشليم.
- هناك عدة رجال آخرين باسم يشوع مذكورين في الأنساب وأماكن أخرى في الكتاب المقدس.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضاً: كنعان، حجي، أريحا، موسى، أرض الموعد، زكريا ((العهد القديم))

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• أخبار الأيام 7: 25-27 1

• تثنية 3: 21

• خروج 17: 10

• يشوع 1: 3

• عدد 27: 19

□□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□:

• ، عندما وصل الإسرائيليون إلى حافة كنعان 4: 14
اختار موسى اثني عشر رجلاً، واحداً من كل سبط
من إسرائيل. أعطى الرجال تعليمات للذهاب
والتجسس على الأرض لمعرفة ما هي عليه.

• على الفور قال كالب ويشوع، الجاسوسان 6: 14
الأخرا، "صحيح أن شعب كنعان طويل وقوي، لكن
"يمكننا بالتأكيد هزيمتهم

• باستثناء يشوع وكالب، سيموت هناك كل " 8: 14
من هو في العشرين من عمره أو أكبر ولن يدخل
"أرض الموعد

• كان موسى الآن كبيراً جداً في السن، لذا 14: 14
اختار الله يشوع لمساعدته في قيادة الشعب

• كان يشوع قائداً جيداً لأنه وثق في الله 15: 14
وأطاعه

• بعد أن عبّر الشعب نهر الأردن، أخبر الله 3: 15
يشوع كيف يهاجم مدينة أريحا القوية

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• H3091, G24240: سترونغ

يطفى

□□□□□□ □□□□□□:

• مصطلح "إطفاء" يعني إخماد أو إيقاف شيء يتطلب إشباعه

• يُستخدم هذا المصطلح -عادةً- في سياق إرواء
العطش ويعني التوقف عن الشعور بالعطش عن
طريق شرب شيء ما

• يمكن أيضاً استخدامه للإشارة إلى إخماد حريق

• كل من العطش والنار يخمدا بالماء

• يستخدم بولس مصطلح "إطفاء" بطريقة مجازية
"عندما يوصي المؤمنين بعدم "إطفاء الروح القدس
هذا يعني عدم تثبيط الناس عن السماح للروح القدس
بإنتاج ثماره ومواهبه فيهم. إطفاء الروح القدس يعني
منع الروح القدس من إظهار قوته وعمله في الناس
بحرية.

(انظر أيضاً: الثمر، الموهبة، الروح القدس)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• تسالونيكي 19: 15

• حزقيال 20: 47

• إشعياء 31: 1

• إرميا 21: 12

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• H1846, H3518, H7665, G07620, G45700: سترونغ

يطلب (يسأل)

□□□□□□ □□□□□□:

إن مصطلح "يطلب" يعني البحث عن شيء أو شخص ما. والفعل في
الزمن الماضي هو "طَلَبَ" أو "سأل". كما يُستخدم هذا المصطلح أحياناً
يشكل مجازي، بمعنى "المحاولة" أو "بذل الجهد" لفعل شيء ما أو لطلب
شيء ما

- غالبًا ما يهدف العقاب إلى تحفيز الشخص على التوقف عن الخطية.
 - عاقب الله الإسرائيليين عندما عصوه، خاصة عندما عبدوا الآلهة الزائفة. وبسبب خطيتهم، سمح الله لأعدائهم بمهاجمتهم وأسرهم.
 - الله عادل ومنصف، لذا عليه أن يعاقب الخطية. لقد أخطأ كل إنسان ضد الله ويستحق العقاب.
 - عوقب يسوع على كل الأمور الشريرة التي قام بها كل شخص على الإطلاق. لقد تلقى عقاب كل شخص على نفسه رغم أنه لم يفعل شيئًا خاطئًا ولم يستحق ذلك العقاب.
 - "تعبيرات" يذهب دون عقاب" و"يترك دون عقاب. تعني اتخاذ قرار بعدم معاقبة الناس على أخطائهم غالبًا ما يسمح الله للخطية بأن تذهب دون عقاب أثناء انتظاره لأن يتوب الناس.
- (انظر أيضًا: عادل، يتوب، بار، خطية)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أخبار الأيام 10: 14](#)

• [أعمال الرسل 17: 26-27](#)

• [عبرانيين 6: 11](#)

• [لوقا 11: 9](#)

• [مز امير 27: 8](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• H0579, H1156, H1239, H1243, H1245, H1556, H1875, H2470, H2603, H2658, H2664, H3289, H7125, H7592, H7836, H8446, G03270, G15670, G19340, G20520, G22120

يعاقب

□□□□□□ □□□□□□:

مصطلح "يعاقب" يعني أن يتسبب في ألم شخص ما بسبب نتيجة سلبية حدثت لقيامه أمر خاطئ. يشير مصطلح "العقاب" إلى النتيجة السلبية التي تُعطى نتيجة لذلك السلوك الخاطئ.

يعرف

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [يوحنا 4: 18](#)• [تسالونيكي 1: 29](#)• [أعمال 4: 21](#)• [أعمال 7: 59-60](#)• [تكوين 4: 15](#)• [لوقا 23: 16](#)• [متى 25: 46](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

• أعطى الله أيضًا العديد من النواميس والقواعد **7: 13** الأخرى ليتبعوها. وقد وعد الله بأنه سيباركهم ويحميهم إذا أطاع الشعب هذه الشرائع. أما إذا عصوها، فإن الله سي **عاقبهم**.

• بسبب أن الإسرائيليين استمروا في عصيان **2: 16** الله، **عاقبهم** بالسماح لأعدائهم بهزيمتهم.

• حذر الأنبياء الناس أنه إذا لم يتوقفوا عن **16: 19** فعل الشر ويطيعوا الله، فإن الله سيحكم عليهم بأنهم مذنبون، وسي **عاقبهم**.

• كان يسوع هو الكاهن الأعظم الكامل لأنه أخذ **6: 48** العقاب عن كل خطية ارتكبها أي شخص على الإطلاق.

• عندما يؤمن أي شخص بيسوع، فإن دم **10: 48** يسوع يمحو خطية ذلك الشخص، ويُزال **عقاب** الله عنه.

• لكن الله أحب كل شخص في العالم لدرجة أنه **9: 49** أعطى ابنه الوحيد حتى لا يُ **عاقب** من يؤمن بيسوع على خطاياهم، بل يحيا مع الله إلى الأبد.

• لم يخطئ يسوع أبدًا، لكنه اختار أن يُ **عاقب** **11: 49** ويموت كذبيحة كاملة لإزالة خطاياك وخطايا كل شخص في العالم.

□□□□□□ □□□□□□:

• H3027, H3256, H4148, H4941, H5221, H5414, H6031, H6064, H6213, H6485, H7999, H8011, H8199, G13490, G15560, G15570, G28490, G38110, G50970

□□□□□□□□:

تُستخدم في هذا السياق كلمة "يعرف" و "معرفة" بشكل عام لفهم شيء ما. يمكن أن تعني أيضًا أن تكون على علم بحقيقة ما. تعبير "ليكون معروف" يعني الإخبار بالمعلومات.

• يشير مصطلح "المعرفة" إلى المعلومات التي يعرفها الناس. يمكن أن ينطبق على معرفة المفاهيم المادية أو المفاهيم المجردة.

• أن "تعرف عن" الله يعني تفهم الحقائق عنه بسبب ما أعلنه لنا.

• أن "تعرف الناموس" يعني أن تكون على علم بما أمر به الله أو أن تفهم ما أمر به الله في الوصايا التي أعطاهاموسى.

• ، "أحيانًا تُستخدم "المعرفة" كمرادف لـ "الحكمة" والتي تشمل العيش بطريقة تُرضي الله.

• يُستخدم أحيانًا مصطلح "معرفة الله" كمرادف لـ "مخافة يهوه".

□□□□□□ □□□□□□□□

• اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة "يعرف" إلى فهم "أو" "يألف الشيء ويتعرف عليه" أو "أن تكون" "على علم بـ" أو "أن تكون على دراية بـ".

• في سياق فهم الفرق بين شينين، يُترجم المصطلح عادةً إلى "تمييز". وعندما يُستخدم بهذه الطريقة، يتبعه غالبًا حرف الجر "بين".

• يمكن ترجمة مصطلح "جعل الأمر معروف" إلى "جعل الناس يعرفون" أو "إعلان" أو "الإخبار عن" "أو" "تفسير".

• يمكن ترجمة "معرفة عن" شيء ما إلى "أن تكون" "على علم بـ" أو "أن تكون على دراية بـ".

• تعبير "يعرف كيف" يعني فهم العملية أو الطريقة لإنجاز شيء ما. يمكن أيضًا ترجمته إلى "أن تكون" "قادرًا على" أو "أن تمتلك المهارة لـ".

• يمكن أيضًا ترجمة مصطلح "المعرفة" إلى "ما هو معروف" أو "الحكمة" أو "الفهم"، وذلك اعتمادًا على السياق.

• ، "بعض اللغات لديها كلمتان مختلفتان لكلمة "معرفة" واحدة لمعرفة الحقائق والأخرى لمعرفة شخص وإقامة علاقة مع ذلك الشخص. يجب استخدام الكلمة لمعرفة الحقائق عند ترجمة هذا المعنى لكلمة "يعرف".

(انظر أيضًا: معرفة-علاقة، ناموس، يعلن، يفهم، حكيم)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

يعرف-علاقة

□□□□□□:

تستخدم مصطلحات "يعرف" و"معرفة" و"عَرَفَ" في هذا السياق لكي تشير إلى كون الشخص في علاقة مع شخص

- أن "تعرف" الله يعني أن تكون في علاقة معه. كما ينطبق هذا أيضًا على معرفة الناس
- قال يسوع في متى 7:23 أنه في يوم الدينونة سيقول لبعض الناس "لم أعرفكم قط". فهذا يقصد بقوله "لم أعرفكم قط" أنه لم يكن في علاقة شخصية معهم
- يُستخدم تعبير "معرفة الله" أحيانًا كمرادف إلى "خوف يهوه"
- "و عند استخدامها لرجل وامرأة، فإن الفعل "يعرف" غالبًا ما يكون كناية تشير إلى ممارسة الجنس

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- اعتمادًا على السياق، يمكن تَرْجَمَة هذا المعنى لكلمة يعرف" بعبارات مثل "يكون على دراية بـ" أو "يكون مألوفًا لدي" أو "يكون في علاقة مع"
- "بعض اللغات لديها كلمتان مختلفتان لـ"يعرف" واحدة لمعرفة الحقائق وواحدة لمعرفة شخص ما مع وجود علاقة مع ذلك الشخص. لذا يجب استخدام الكلمة التي تعني معرفة شخص مع وجود علاقة معه "عند تَرْجَمَة هذا المعنى لكلمة "يعرف"

(انظر أيضًا: يعرف-معلومات, يكشف)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

يُعزّي

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يُعزّي" و"المُعزّي" إلى مساعدة شخص يعاني من ألم جسدي أو عاطفي

- "إن الشخص الذي يريح شخصًا ما يُدعى "المُعزّي"
- في العهد القديم، يُستخدم مصطلح "يُعزّي" لوصف كيف أن الله يكون طيبًا ومحبًا لشعبه ويساعدهم عندما يعانون
- يخبرنا العهد الجديد أن الله سيُعزّي شعبه بواسطة عمل الروح القدس. أولئك الذين يتلقون هذه التعزية يمكنهم بعد ذلك تقديم تعزية مماثلة للآخرين الذين يعانون
- إن تعبير "معزّي إسرائيل" يشير إلى المسبّي الذي كان سيأتي لإنقاذ شعبه
- "وقد أشار يسوع إلى الروح القدس بأنه "المُعزّي الذي يساعد المؤمنين بيسوع"

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- اعتمادًا على السياق، يمكن أيضًا تَرْجَمَة "يعزّي" إلى يخفف الألم" أو "يساعد (شخص) على التغلب على" "الحزن" أو "يشجع" أو "يواسي"
- كما أن عبارة مثل "تعزيتنا" يمكن ترجمتها إلى تشجيعنا" أو "مواساتنا (لشخص ما)" أو "مساعتنا" "في أوقات الحزن"
- ويمكن تَرْجَمَة مصطلح "المُعزّي" إلى "الشخص الذي يريح" أو "شخص يساعد في تخفيف الألم" أو "الشخص الذي يشجع"
- عندما يُطلق على الروح القدس "المُعزّي"، فيمكن أيضًا ترجمته إلى "المشجع" أو "المساعد" أو "الذي يساعد ويرشد"
- ويمكن تَرْجَمَة عبارة "معزّي إسرائيل" إلى "المسيح الذي يريح إسرائيل"
- تعبير مثل "ليس لديهم معزّي" يمكن أيضًا ترجمته إلى "لم يريحهم أحد" أو "لا يوجد من يشجعهم أو يساعدهم"

(انظر أيضًا: يُشجع, الروح القدس)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تسالونيكي 5: 11-1](#)
- [كورنثوس 1: 24](#)
- [صموئيل 10: 1-23](#)
- [أعمال الرسل 11: 12-12](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H2505, H5150, H5162, H5165, H5564, H8575, G03020, G38700, G38740, G38750, G38880, G38900, G39310

يعظ

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□

□□□□□□:

الفعل "يكرز" معناه يخاطب مجموعة من الأشخاص، معلِّمًا إياهم عن الله، وحثًا إياهم على طاعته. الفعل "ينادي" معناه يعلن أو يقول شيئًا ما علانيةً وبجراحة.

- تمارس الكرازة عادةً من شخص واحد إلى مجموعة كبيرة من الأشخاص. وعادةً ما تكون منطوقة وليست مكتوبة.
- الكرازة "و" "التعليم" متشابهان، لكنهما ليسا "متطابقين تمامًا".
- الكرازة "تشير بشكل أساسي إلى المناداة العلنية" بحق روحي أو أخلاقي، وحث المستمعين على تقديم استجابة. و"التعليم" هو مصطلح يركز على التوجيه أي تقديم معلومات لآخرين، أو تعليمهم كيفية القيام بشيء ما.
- "تُستخدم كلمة "الكرازة" عادةً مع كلمة "الإنجيل".
- يمكن وصف ما كرز به أحدهم لآخرين بوجه عام بأنه "تعاليمه".
- كلمة "ينادي" جاءت في الكتاب المقدس في المعتاد بمعنى الإعلان علانية عن أمر أوصى به الله، أو إخبار آخرين عن الله وعن مدى عظمتهم.
- في العهد الجديد، نادى الرسل بالأخبار السارة عن يسوع للكثيرين في العديد من المدن والمناطق المختلفة.
- يمكن استخدام الفعل "ينادي" أيضًا للإشارة إلى المراسيم التي يصدرها الملوك، أو إلى الشجب العلني للشر.
- يمكن ترجمة الفعل "ينادي" أيضًا إلى "يعلن" أو "يكرز علانية"، أو "يقول علانية".
- يمكن ترجمة كلمة "مناداة" أيضًا إلى "إعلان" أو "كرازة علنية".

(انظر أيضًا: يعلن، الأخبار السارة، يسوع، ملكوت الله)

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

- [تيموثاوس 4: 22-1](#)
- [أعمال الرسل 8: 4-5](#)
- [أعمال الرسل 10: 42-43](#)
- [أعمال الرسل 14: 21-22](#)
- [أعمال الرسل 20: 25](#)
- [لوقا 4: 42](#)
- [متى 3: 1-3](#)
- [متى 4: 17](#)
- [متى 12: 41](#)
- [متى 24: 14](#)
- [أعمال الرسل 9: 20-22](#)
- [أعمال الرسل 13: 38-39](#)
- [يونان 3: 1-3](#)
- [لوقا 4: 18-19](#)
- [مرقس 1: 14-15](#)
- [متى 10: 26](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- هو (يوحنا) كرز لهم قائلاً: "توبوا، لأنه قد 24: 2
"إقترب ملكوت السماوات"
- أرسل يسوع رسله ليكرزوا ويعلموا الناس في 30: 1
العديد من القرى المختلفة
- بعدما ابتدأ يسوع يكرز ويعلم علانية للمرة 38: 1
الأولى بنحو ثلاث سنوات، أخبر تلاميذه بأنه يريد
الاحتفال بهذا الفصح معهم في أورشليم، وبأنه سيقتل
هناك
- لكن على الرغم من ذلك، ظلوا يكرزون 45: 6
بيسوع في كل مكان كانوا يذهبون إليه
- ذهب (فيلبس) إلى السامرة، حيث كرز 45: 7
بيسوع، وأمن كثيرون
- على الفور، ابتدأ شاول يكرز لليهود في 46: 6
"إدمشق، قائلاً: "يسوع هو ابن الله"
- ثم أطلقوهم ليكرزوا ببشارة يسوع في العديد 46: 10
من المواضع الأخرى
- ذهب بولس وقادة مسيحيون آخرون إلى 47: 14
العديد من المدن، كارتزين ومعلمين الناس ببشارة
يسوع

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- عندما كان يسوع على الأرض قال: "سيكرز 2: 50
تلاميذي ببشارة ملكوت الله للناس في كُلِّ الْمَسْكُونَةِ
". ثُمَّ يَأْتِي الْمُنْتَهَى

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونج
- H1319، H7121، H7150، G12290،
G20970، G26050، G27820، G27830،
G27840، G29800، G42830
- H1319، H1696، H1697، H2199،
H3045، H3745، H4161، H5046،
H5608، H6963، H7121، H7440،
H8085، G51800، G59100، G12290،
G18610، G20970، G26050، G27820،
G27840، G29800، G31420، G41350

يعقوب

□□□□□:

كان يعقوب الابن التوأم الأصغر لإسحاق من رفقة. غيّر الله اسمه إلى
إسرائيل. "أصبح نسله أمة إسرائيل"

- يعقوب هو آخر الآباء الثلاثة لأمة بني إسرائيل
إبراهيم، إسحاق، ويعقوب. أصبح نسل أبناء يعقوب
الاثني عشر هم أسباط إسرائيل الاثني عشر
- "اسم يعقوب مشابه للكلمة العبرية التي تعني "كعب"
عندما كان يعقوب يولد، كان يمسك بكعب أخيه التوأم
عيسو. في العهد القديم، كان الكعب جزءًا من الجسم
يرتبط بالهجوم وكذلك بالجزء الخلفي من جسم
الشخص. ربما كان الاسم العبري يعقوب مرتبطًا
بفكرة مهاجمة شخص من الخلف

- بعد سنوات عديدة، غيّر الله اسم يعقوب إلى
"إسرائيل"، والذي ربما يعني "يجاهد مع الله"
- تزوج يعقوب من ابنتي لابان، لينة وراحيل، وكذلك
من خادمتين لكل منهما، زلفة وبلهة. أنجبت هؤلاء
النساء الأربع الأبناء الاثني عشر الذين أصبحوا
الآباء الأسلاف للأسباط الاثني عشر لإسرائيل

- في العهد الجديد، يُذكر رجل آخر يُدعى يعقوب كأب
ليوسف في سلسلة الأنساب الواردة في انجيل متى

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضًا: إسرائيل، اسباط إسرائيل الاثني عشر، لينة، راحيل، زلفة)
(بلهة، خداع، عيسو، إسحاق، رفقة، لابان

• أعمال 7: 11

• أعمال 7: 46

• تكوين 25: 26

• تكوين 29: 1-3

• تكوين 32: 1-2

• يوحنا 4: 4-5

• متى 8: 11-13

• متى 22: 32

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- عندما كبر الأولاد، أحبت رفقة يعقوب، لكن 1: 7
إسحاق أحب عيسو. أحب يعقوب البقاء في المنزل
لكن عيسو أحب الصيد
- عاش يعقوب هناك لسنوات عديدة، وخلال ذلك 7: 7
الوقت تزوج وأنجب اثني عشر ابنًا وابنة. جعله الله
ثريًا جدًا
- بعد عشرين عامًا بعيدًا عن منزله في كنعان 7: 8
عاد يعقوب إلى هناك مع عائلته وخدمه وجميع
قطيعه من الحيوانات
- انتقلت وعود العهد التي وعدها الله لإبراهيم 7: 10
ثم لإسحاق الآن إلى يعقوب
- بعد سنوات عديدة، عندما كان يعقوب رجلاً 8: 1
مُسِنًا، أرسل ابنه المفضل، يوسف، لينتقد إخوته
الذين كانوا يعتنون بالقطعان

□□□□□□ □□□□□□:

- H3290، G23840: سترونج

يعقوب (ابن حلفى)

□□□□□:

يعقوب بن حلفى كان واحدًا من تلاميذ يسوع الاثني عشر

- وقد ورد اسمه في قوائم التلاميذ المذكورة في أنجيل
متى ومرقس ولوقا
- كما تم ذكره في سفر أعمال الرسل بصفته واحد من
التلاميذ الأحد عشر الذين كانوا يصلون معًا في
أورشليم بعد صعود المسيح إلى السماء

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضاً: رسول, تلميذ, يعقوب (أخو يسوع), يعقوب (ابن زبدي)
(الاثنا عشر

□□□□□□ □□□□□□:

• [لوقا 28: 29](#)• [مرقس 1: 19-20](#)• [مرقس 1: 29-31](#)• [مرقس 3: 17](#)• [متى 4: 21-22](#)• [متى 17: 1-2](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• G23850: سترونج

□□□□□□ □□□□□□:

• [أعمال الرسل 1: 12-14](#)• [لوقا 6: 14-16](#)• [مرقس 3: 17-19](#)• [مرقس 14: 32-34](#)• [متى 10: 2-4](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• G23850: سترونج

يعقوب (أخا الرب)

□□□□□□:

كان يعقوب ابناً لمريم ويوسف. و كان واحداً من إخوة يسوع غير الأشقاء، الأصغر سناً

• كان إخوة يسوع غير الأشقاء الآخرون يُدعون يوسف ويهوذا وسمعان

• خلال حياة يسوع، لم يكن يعقوب وإخوته يؤمنون بأن يسوع هو المسيح

• أما لاحقاً، بعد قيامة يسوع من الأموات، آمن به يعقوب وأصبح قائداً للكنيسة التي في اورشليم

• رسالة يعقوب هي أحد أسفار العهد الجديد، و قد كتبها يعقوب للمؤمنين الذين فروا إلى بلدان أخرى هرباً من الاضطهاد

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: رسول, المسيح, الكنيسة, يهوذا ابن يعقوب, اضطهاد)

□□□□□□:

يعقوب ابن زبدي، كان أحد تلاميذ يسوع الإثني عشر . وكان أخوه الأصغر يُدعى يوحنا، الذي كان هو أيضاً أحد تلاميذ المسيح

• كان يعقوب وأخوه يوحنا يعملان في الصيد مع والدهما زبدي

• ،"كان يُطلق على يعقوب و يوحنا لقب "ابنا الرعد ربما لأنهما كانا سريعَي الغضب

• كان بطرس ويعقوب ويوحنا هم تلاميذ يسوع الأقرب إليه، وكانوا معه في أحداث مذهلة مثل صعوده على قمة الجبل مع إيليا وموسى و أيضاً عندما أعاد فتاة صغيرة ميتة إلى الحياة

• يختلف يعقوب هذا عن يعقوب الذي كتب سفرًا في الكتاب المقدس. و قد تضطر بعض اللغات إلى كتابة أسمائهم بشكل مختلف لتوضيح أنهم كانوا رجلين مختلفين

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضاً: رسول, إيليا, يعقوب (أخو الرب), يعقوب (ابن حلفى)
(موسى)

□□□□□□ □□□□□□:

• [غلاطية 1: 18-20](#)• [غلاطية 2: 9-10](#)• [يعقوب 1: 3-1](#)• [يهوذا 1: 1-2](#)• [مرقس 9: 3-1](#)• [متى 13: 54-56](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• G23850: سترونج

يُعلق

□□□□□□□□:

إن مصطلح "يُعلق" يعني أن يُنَبِّت شيء أو شخص في مستوي مرتفع عن الأرض.

• في العصر الحديث، يتم تنفيذ الإعدام شنقًا عادةً بربط حبل حول عنق الشخص وتعليقه من جسم مرتفع حتى يموت. ويمكن أن يكون هذا الجسم المرتفع أي شيء مثل شجرة أو مشنقة، وهي منصة تُبنى خصيصًا لغرض شنق الشخص من أجل قتله.

• علي أية حال في زمن الكتاب المقدس، قد لا تكون الثقافات القديمة قد قتلت الناس عن طريق الشنق بنفس الطريقة بالضبط. على سبيل المثال، مات يسوع وهو مُعلق على صليب خشبي (يُسمى أحيانًا شجرة)، ولكن لم يكن هناك شيء حول عنقه. قام الجنود بتعليقه عن طريق تسمير يديه (أو معصميه) وقدميه على الصليب.

• بعض الثقافات القديمة "علقت" الشخص عن طريق وضعه على عمود خشبي (الخازوق) بطريقة تجعله مُعلقًا فوق الأرض حتى لا يتمكن من الهروب. وكان الشخص يُترك هناك حتى يموت.

• بالنسبة للعديد من الإشارات إلى الموت عن طريق تعليق "الشخص في الكتاب المقدس، فإن الوسيلة" المحددة للموت غير معروفة.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [صموئيل الثاني 17: 23](#)• [أعمال الرسل 10: 39](#)• [غلاطية 3: 13](#)• [تكوين 40: 22](#)• [متى 27: 3-5](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H2614، H3363، H8518، G05190: سترونج

يُعلن (يقول)

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يعلن" و"إعلان" إلى تقديم أو إذاعة بيان رسمي أو علني، وغالبًا ما يكون بهدف التأكيد على شيء ما. وتشمل المصطلحات، "الأخرى ذات المعاني المماثلة" "يُصرِّح"، "تصريح"، "يُخبر" و"إخبار".

يُعَيِّن

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يُعَيِّن" و "مُعَيِّن" إلى اختيار شخص للقيام بمهمة أو دور محدد.

• "يمكن أن تشير عبارة "تم تعيينه" أيضًا إلى "اختياره".
"لتلقي ونوال شيء ما، كما في "عَيَّن للحياة الأبدية".
فإن جملة أن الناس "عَيَّنوا للحياة الأبدية" تعني أنهم قد اختيروا لنوال الحياة الأبدية.

• "وتشير عبارة "الوقت المُعَيَّن" إلى "الوقت المُختار".
أو "الوقت المخطط" من الله لحدوث شيء ما.

• "قد تعني كلمة "عَيَّن" أيضًا "أَمَرَ" أو "كَلَّفَ" شخصًا بفعل شيء ما.

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة "يُعَيِّن" بكلمات مثل "يختار" أو "يُكَلِّف" أو "يختار رسميًا" أو "يختار لمنصب".

• يمكن ترجمة مصطلح "مُعَيِّن" بـ "مُكَلِّف" أو "مخطط" أو "اختير بشكل محدد".

• يمكن أيضًا ترجمة عبارة "يتم تعيينه" بـ "يتم اختياره".

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [صموئيل 8: 11](#)

• [أعمال الرسل 3: 20](#)

• [أعمال الرسل 6: 2](#)

• [أعمال الرسل 13: 48](#)

• [تكوين 41: 33-34](#)

• [عدد 3: 9-10](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0561, H0977, H2163, H2296, H2706, H2708, H2710, H3198, H3245, H3259, H3677, H3983, H4150, H4151, H4152, H4483, H4487, H4662, H5324, H5344, H5414, H5567, H5975, H6310, H6485, H6565, H6635, H6680, H6923, H6942, H6966, H7760, H7896, G03220, G06060, G12990, G13030, G19350, G25250, G27490, G42870, G42960, G43840, G49290, G50210, G50870

• لا يقتصر "الإعلان" على التأكيد على أهمية ما يتم إعلانه، بل يلفت الانتباه أيضًا إلى الشخص الذي يقوم بالإعلان أو الإخبار.

• على سبيل المثال، في العهد القديم، غالبًا ما كان يسبق تقديم رسالة من الله بعبارة "قول يهوه (الرب)" أو "هذا ما تكلم به يهوه (الرب)". لقد كانت هذه العبارة تؤكد أن يهوه نفسه هو من يقول هذا. كما أن حقيقة كون الرسالة تأتي من يهوه يُظهر مدى أهمية تلك الرسالة.

□□□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• اعتمادًا على السياق، يمكن أيضًا تَرْجَمَة "يُعَلِن" إلى "يُصَرِّح" أو "يقول علنًا" أو "يقول بقوة" أو "يقول" "بتأكيد".

• "كما يمكن أيضًا تَرْجَمَة مصطلح "إعلان" إلى "كلام" أو "تصريح".

• "ويمكن تَرْجَمَة عبارة "هذا هو كلام يهوه (الرب)" إلى "هذا ما يعلنه يهوه" أو "هذا ما يقوله يهوه".

(انظر أيضًا: يعظم مرسوم)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أخبار الأيام 16: 24](#)

• [كورنثوس 15: 31-32](#)

• [صموئيل 17: 24-18](#)

• [عاموس 2: 16](#)

• [حزقيال 5: 11-12](#)

• [متى 7: 21-23](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0262, H0559, H0816, H0874, H1696, H3045, H4853, H5002, H5042, H5046, H5608, H6567, H7121, H7561, H7878, H8085, G03120, G05180, G06690, G12290, G13440, G15550, G17180, G18340, G20970, G25110, G26050, G26070, G31400, G36700, G37240, G38220, G38700, G39550, G42960

يُغْفَر

□□□□□□□□:

أن تغفر لشخص يعني عدم حمل ضغينة ضد هذا الشخص رغم أنه فعل شيئاً مؤذياً. "الغفران" هي فعل غفران شخص ما

- غفران شخص غالباً يعني عدم معاقبة هذا الشخص على شيء فعله خطأ
- "يمكن استخدام هذا المصطلح مجازياً ليعني "عفو". كما في تعبير "يعفو عن الدين"
- عندما يعترف الناس بخطاياهم، يغفر الله لهم بناءً على موت يسوع الكفاري على الصليب
- علم يسوع تلاميذه أن يغفروا للآخرين كما غفر هو لهم
- مصطلح "العفو" يعني غفران وعدم معاقبة شخص على خطيته
- لهذه الكلمة نفس معنى "الغفران" ولكن قد تشمل أيضاً معنى قرار رسمي بعدم معاقبة شخص مذنب
- في محكمة القانون، يمكن للقاضي أن يعفو عن شخص وجد مذنباً بجريمة
- رغم أننا مذنبون بالخطية، عفا يسوع المسيح عنا من أن نُعاقب في الجحيم، وذلك بناءً على ذبيحة موته على الصليب

□□□□□□□□□□□□□□:

- اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة "الغفران" إلى العفو" أو "إطلاق" أو "عدم حمل ضغينة" (ضد شخص).
- يمكن ترجمة مصطلح "المغفرة" بكلمة أو عبارة تعني ممارسة الشعور بعدم الاستياء" أو "إعلان" (شخص) غير مذنب" أو "فعل العفو"
- إذا كانت اللغة تحتوي على كلمة لقرار رسمي "للغفران، يمكن استخدام تلك الكلمة لترجمة "العفو"

(انظر أيضاً: الذنب)

يُغْرِبِل

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "يُغْرِبِل" و "ينخل" إلى عملية فصل الحبوب عن المواد غير المرغوب فيها. في الكتاب المقدس، يمكن استخدام كلا الكلمتين أيضاً للإشارة إلى فصل أو تقسيم الناس

- كلمة "يُغْرِبِل" تعني بفصل الحبوب عن الأجزاء غير المرغوب فيها من النباتات عن طريق رمي الحبوب والقش في الهواء، مما يسمح للرياح بتحريك القش بعيداً
- تشير كلمة "ينخل" إلى هز الحبوب المفروزة في مُنْخَل للتخلص من أي مواد غير مرغوب فيها متبقية، مثل الأوساخ أو الحجارة
- في العهد القديم، تُستخدم "يُغْرِبِل" و "ينخل" بشكل مجازي لوصف الأحداث والصعوبات التي تفصل بين الناس الصالحين وغير الصالحين
- كما قد استخدم يسوع أيضاً مصطلح "يُغْرِبِل" بهذه الطريقة المجازية عندما كان يخبر سمعان بطرس عن كيفية اختبار إيمانه وإيمان التلاميذ الآخرين
- لترجمة هذه المصطلحات، استخدم الكلمات أو العبارات الموجودة في اللغة المستهدفة في المشروع التي تشير إلى هذه الأنشطة؛ قد تكون الترجمات الممكنة "يهز" أو "يخبط" أو "تهويه". أما إذا لم تكن عملية الغربلة أو النخل معروفة، فيمكن تَرْجَمَة هذه المصطلحات إلى مصطلح يشير إلى طريقة مختلفة لفصل الحبوب عن القش أو الأوساخ، أو يصف هذه العملية

(انظر أيضاً: كيفية تَرْجَمَة المجهولات)

(انظر أيضاً: القش، الحبوب)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [إشعياء 21:10](#)• [لوقا 22:31](#)• [متى 3:12](#)• [أمثال 20:8](#)• [راعوث 3:2](#)

□□□□□□ □□□□□□□□:

- H2219, H5128, H5130, G44250, G46170: سترونج

يَفْتَح

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تكوين 17:50](#)
- [عدد 14:17-19](#)
- [تثنية 20:29-21](#)
- [يشوع 24:19-20](#)
- [ملوك الثاني 5:17-19](#)
- [مز امير 11:25](#)
- [مز امير 25:17-19](#)
- [إشعياء 55:6-7](#)
- [إشعياء 40:2](#)
- [لوقا 5:21](#)
- [أعمال 8:22](#)
- [أفسس 4:31-32](#)
- [كلوسي 3:12-14](#)
- [يوحنا الأولى 2:12](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- لكن عيسو كان قد **غفر** ليعقوب، وكاننا **10: 7** سعيدين برؤية بعضهما البعض مرة أخرى
- ثم صعد موسى الجبل مرة أخرى وصلى **15: 13** أن **يغفر** الله للشعب. استمع الله إلى موسى و□□□ لهم
- تاب داود عن خطيته و□□□ الله له **13: 17**
- في العهد الجديد، سيكتب الله شريعته على **5: 21** قلوب الناس، سيعرف الناس الله شخصيًا، سيكونون شعبه، وس**يغفر** الله خطاياهم
- في يوم ما سأل بطرس يسوع، "يا معلم، كم **1: 29** مرة يجب أن **أغفر** لأخي عندما يخطئ إلي؟"
- **غفرت** دينك لأنك توصلت إلي **8: 29**
- ثم أخذ يسوع كأسًا وقال، "اشربوا هذا. إنه **5: 38** دمي للعهد الجديد الذي يسكب من أجل **مغفرة** الخطايا"

□□□□□□ □□□□□□:

- H5546, H5547, H3722, H5375, H5545, H5547, H7521, G85900, G86300, G54830

□□□□□□:

- كان يفتاح محاربًا من جلعاد خدم كقاضٍ على إسرائيل
- في عبرانيين 11: 32، يُمتدح يَفْتَح، كقائد مهم أنقذ شعبه من أعدائهم
- أنقذ بني إسرائيل من العمونيين وقاد شعبه لهزيمة الأفراميين
- ومع ذلك نذر يَفْتَح نذرًا أحمق ومتسرعًا للرب مما أدى إلى التضحية بابنته
- (اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
- (انظر أيضًا: عمون، ينقذ، أفرايم، قاضٍ، نذر)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [العبرانيين 11:32-34](#)
- [القضاة 11:3-1](#)
- [القضاة 11:35](#)
- [القضاة 12:2](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3316: سترونج

يفدي

□□□□□□:

- يشير مصطلح "يفدي" إلى عملية استعادة شيء أو شخص كان مملوكًا سابقًا أو محتجزًا عن طريق شرائه مرة أخرى. و"الفادي" هو الشخص الذي يفدي شيئًا أو شخصًا

يُفسّر

□□□□□:

تشير مصطلحات "يُفسّر" و "تفسير" إلى فهم وشرح معنى شيء غير واضح.

- غالبًا ما استخدمت هذه المصطلحات في الكتاب المقدس فيما يتعلق بشرح معنى الأحلام أو الرؤى
- فعندما كان لدى ملك بابل بعض الأحلام التي قد أزعجته، ساعد الله دانيال في تفسيرها وشرح معانيها
- تفسير الحلم هو شرح معنى الحلم
- في العهد القديم، كان الله يستخدم أحيانًا الأحلام ليكشف للناس ما كان سيحدث في المستقبل. لذا فإن تفسيرات تلك الأحلام كانت بمثابة نبوات
- يمكن أن يشير مصطلح "يُفسّر" أيضًا إلى معرفة وفهم معنى أشياء أخرى، مثل معرفة كيف ستكون حالة الطقس بناءً على مدى برودة أو حرارة الجو ومدى الرياح، وكيف تبدو السماء
- لذلك فإن طرق تَرْجَمَة مصطلح "يُفسّر" يمكن أن "تشمل"، "يعرف معنى" أو "يشرح" أو "يعطي معنى"
- يمكن أيضًا تَرْجَمَة مصطلح "تفسير" إلى "شرح" أو "معنى".

(انظر أيضًا: بابل، دانيال، حلم، نبي، رؤيا)

□□□□□ □□□□□ □□□□□:

• [كورنثوس 12:10](#)

• [دانيال 4:4-6](#)

• [تكوين 4:4-5](#)

• [قضاة 15:7-16](#)

• [لوقا 12:56](#)

□□□□□ □□□□□:

- H0995, H3887, H6591, H6622, H6623, H7667, H7760, H7922, G12520, G13280, G13290, G13810, G19550, G20580, G31770, G47930

يقبل

□□□□□□□:

مصطلح "يقبل" يعني بشكل عام الحصول على شيء يُعطى أو يُعرض أو يُقدم

- أعطى الله فرائض لشعب إسرائيل حول كيفية فداء الناس أو الأشياء. على سبيل المثال، يمكن لشخص أن يفدي شخصًا كان في العبودية بدفع الثمن حتى يتمكن العبد من التحرر. ويشير مصطلح "فدية" أيضًا إلى هذه الممارسة

- إذا تم بيع أرض شخص ما، يمكن لأحد أقاربه أن يفدي "أو" "يفك/يشترى" تلك الأرض حتى تبقى في العائلة

- تُظهر هذه الممارسات كيف يفدي الله البشر الذين هم في عبودية للخطية. فعندما مات على الصليب، دفع يسوع الثمن الكامل لخطايا البشر وفدى كل الذين يثقون به للخلاص. كما أن الأشخاص الذين تم فداؤهم من قبل الله يتحررون من الخطية ودينونتها

□□□□□□□ □□□□□□□□:

- اعتمادًا على السياق، يمكن أيضًا ترجمة مصطلح فداء "إلى" "فكك/شراء" أو "دفع لتحرير" "(شخص)" أو "فدية"
- يمكن ترجمة مصطلح "الفداء" إلى "فدية" أو "دفع ثمن الحرية" أو "استرداد"
- كلمات "فدية" و "فداء" لها نفس المعنى الأساسي، لذا قد تحتوي بعض اللغات على مصطلح واحد فقط لترجمة كلتا الكلمتين. ومع ذلك، يمكن أن تعني كلمة "فدية" أيضًا الثمن اللازم "لفداء" شيء أو شخص "إن مصطلح "فداء" لا يشير أبدًا إلى الدفع الفعلي نفسه (انظر أيضًا: حر، فدية)

□□□□□ □□□□□ □□□□□:

• [كولوسي 1:13-14](#)

• [أفسس 1:7-8](#)

• [أفسس 5:16](#)

• [غلاطية 3:13-14](#)

• [غلاطية 4:5](#)

• [لوقا 2:38](#)

• [راعوث 2:20](#)

□□□□□ □□□□□:

- H1350, H1353, H6299, H6302, H6304, H6306, H6561, H7069, G00590, G06290, G18050, G30840, G30850

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- يمكن لـ "يقبل" أن يعني أيضًا قبول المعاناة أو تجربة "شيء ما، كما في "قبل العقاب على ما فعله".
- هناك أيضًا معنى خاص يمكننا فيه "استقبال" شخص على سبيل المثال، "استقبال" الضيوف أو الزوار يعني الترحيب بهم ومعاملتهم بشرف لبناء علاقة معهم.
- قبول "عطية الروح القدس" يعني أننا نُعطى الروح القدس ونرحب به ليعمل في حياتنا ومن خلالها.
- قبول "يسوع" يعني قبول عرض الله للخلاص من خلال يسوع المسيح.
- عندما "يستعيد الأعمى بصره" يعني أن الله قد شفاه ومكنه من الرؤية.

• [يوحنا 5: 19](#)• [تسالونيكي 1: 16](#)• [تسالونيكي 4: 11](#)• [أعمال 8: 15](#)• [إرميا 32: 33](#)• [لوقا 9: 5](#)• [ملاخي 3: 10-12](#)• [مز امير 49: 14-15](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□□□:

□□□□□□□ □□□□□□□□□□:

- اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة "استقبال" إلى "قبول" أو "ترحيب" أو "اختبار" أو "يُعطى".
- يمكن ترجمة التعبير "ستنالون القوة" إلى "ستُعطون القوة" أو "سيمنحكم الله القوة" أو "ستُعطى لكم القوة (من الله)" أو "سيجعل الله الروح القدس يعمل بقوة فيكم".
- يمكن ترجمة عبارة "استقبل بصره" إلى "أصبح قادرًا على الرؤية" أو "أصبح قادرًا على الرؤية مرة أخرى" أو "شفاه الله بحيث أصبح قادرًا على الرؤية (انظر أيضًا: الروح القدس، يسوع، الرب، الخلاص)

- قال الأنبياء أيضًا أن المسيا سيكون كاملاً **21: 13**، وبلا خطية. سيموت ليُقبل العقاب عن خطايا الآخرين. قبوله العقاب سيأتي بالسلام بين الله والناس.

- بينما كان اسطفانوس يموت، صرخ قائلاً: "يا **5: 45** "يسوع، لتقبل/لتستقبل روحي".

- علّم (يسوع) أن بعض الناس سيقبلونه **49: 6** ويخلصون، لكن آخرين لن يقبلوه.

- عندما مات يسوع على الصليب، قبل أن **10: 49** يحمل عقابك.

- سيخلص الله كل من يؤمن بيسوع ويقبله **13: 49** كرب له.

□□□□□□ □□□□□□:

- H3557, H3947, H6901, H6902, H8254, G03080, G03240, G03530, G03540, G05680, G05880, G06180, G11830, G12090, G15230, G16530, G19260, G28650, G29830, G30280, G33350, G33360, G35490, G38580, G38800, G43270, G43550, G43560, G46870, G52640, G55620

يُقَدِّس

□□□□□□□□:

- أن "تقدس" يعني أن تخصص أو تجعل شيء ما مكرسًا أو مُقدَّسًا. والتقدّيس هو عملية جعل الشيء مقدسًا ومكرسًا لأمر محدد.

- أمر الله الحيوانات والبشر بأن "يكثرُوا" ويملأوا الأرض. كان هذا بمثابة أمر بالتكاثر لإنتاج المزيد من نوعهم.
- أكثر يسوع الخبز والسمك حتى يكفي لإطعام 5000 شخص. وقد أخذت كمية الطعام في التزايد حتى كان هناك ما يكفي لإشباع الجميع
- بحسب السياق، يمكن ترجمة هذا المصطلح أيضًا إلى زيادة" أو "التسبب في زيادة" أو "زيادة كبيرة في" العدد" أو "أن يصبح أكبر في العدد" أو "أن يصبح أكثر عددًا".
- "يمكن أيضًا ترجمة عبارة تَكْثُرُ أَكْثَرُ أَنْعَابٍ إِلَى "أجعل أملك أكثر شدة" أو "أجعلك تشعرين .بالكثير من الألم
- إن عبارة يُكَثَّرُ لَهُ الْخَيْلُ"، تعني "الحصول على المزيد من الخيل بجشع" أو "الحصول على أعداد كبيرة من الخيل
- □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :
- يمكن تُرَجِّمَةُ التعبير "يتم قطعه" إلى "يتم نفيه" أو "يتم إرساله بعيدا" أو "يتم فصله عن" أو "يتم قتله" ".أو "يتم تدميره
- واعتماذاً على السياق، يمكن تُرَجِّمَةُ "يقطع" إلى يَدْمَرْ "أو "يرسل بعيدا" أو "يفصل عن" أو "يهلك".
- في سياق توقف تدفق المياه (مياه النهر)، يمكن تُرَجِّمَةُ هذا إلى "توقف" أو "تم التسبب في توقف جريان النهر" أو "تم تقسيمه إلي نصفين
- يجب التمييز بين المعنى الحرفي لقطع شيء باستخدام سكين والاستخدامات المجازية لهذا المصطلح
- [نتيجة 8:1](#)
- [تكوين 9:7](#)

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :

- [تنبيه 8:1](#)
- [تكوين 9:7](#)
- [تكوين 22:17](#)
- [هوشع 7-4:6](#)

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ :

- سنرونج: H3254، H3527، H6280، H7231،
H7233، H7235، H7680، G40520،
G41290

يُكْرَس

□ □ □ □ □ □ □ :

أَنْ تُكْرَسَ يعني أَنْ تُخَصَّصَ شيءٌ أو شخصٌ ما لخدمة الله. إن الشخص أو الشيء الذي يتم تكريسه يُعد مُقَدَّسًا ومُخَصَّصًا لله

يكثر

□ □ □ □ :

مصطلح "يكثر" يعني زيادة كبيرة في العدد. ويمكن أن يعني أيضاً إحداث زيادة في كمية شيء ما، مثل زيادة الألم

- ,

- :

- يملك**

□ □ □ □ □ :

عادةً ما تشير مصطلحات "امتلاك" و "ملكية" إلى امتلاك شيء ما. يمكن أن تعني أيضًا السيطرة على شيء ما أو احتلال منطقة من الأرض.

يلتهم

□ □ □ □ □ □ □ :

يعني مُصطلح "التهام" الأكل أو الاستهلاك بطريقة عدوانية

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- في العهد القديم، يُستخدم هذا المصطلح غالبًا في سياق امتلاك" أو "يمتلك" منطقة من الأرض"
- عندما أمر الرب بني إسرائيل بـ "امتلاك" أرض كنعان، كان يعني أنه يجب عليهم دخول الأرض والعيش فيها. وكان ذلك يتطلب أولاً غزو شعوب الكنعانيين الذين كانوا يعيشون على تلك الأرض
- أخبر الرب بني إسرائيل أنه قد أعطاهم أرض كنعان كـ "ملكًا" لهم. يمكن أيضًا ترجمة هذا على أن هذه "الأرض هي" مكانهم الشرعي للحياة فيها

• أخبار الأيام 6: 170

• ملوك 9: 17-119

• أعمال الرسل 2: 45

• تثنية 4: 5-6

• تكوين 31: 36-37

• متى 13: 44

□□□□□□ □□□□□□:

- "كما أطلق على شعب إسرائيل الملكية الخاصة ليهوه الرب. وهذا يعني أنهم ينتمون إليه كشعبه الذين دعاهم خصيصًا لعبادته وخدمته

□□□□□□ □□□□□□:

- يمكن أيضًا ترجمة مصطلح "يمتلك" إلى "يملك" أو "لديه" أو "يتولى المسؤولية"
- يمكن ترجمة عبارة "امتلك" إلى "يسيطر على" أو "يحتل" أو "يعيش على"، وذلك حسب السياق
- عند الإشارة إلى الأشياء التي يمتلكها الناس، أي الممتلكات" يمكن ترجمتها إلى "المقتنيات" أو "الممتلكات" أو "ملكية" أو "الأشياء التي يمتلكونها"

• H0270, H0272, H0834, H2505, H2631, H3027, H3423, H3424, H3425, H3426, H4180, H4181, H4672, H4735, H4736, H5157, H5159, H5459, H7069, G11390, G21920, G26970, G27220, G29320, G29330, G29350, G40470, G52240, G55640

يمسح

□□□□□□:

- "عندما يدعو يهوه الرب بني إسرائيل "خاصتي" يمكن أيضًا ترجمة هذا إلى "شعبي الخاص" أو الشعب الذي ينتمي إلي" أو "شعبي الذي أحبه" "وأحكمه"
- الجملة "سيصبحون ملكًا لهم" عند الإشارة إلى الأرض أي "سيحتلون الأرض" أو "ستكون الأرض ملكًا لهم"
- يمكن ترجمة التعبير "وجد في حوزته" إلى "التي .. كانت بحوزته" أو "التي كانت بحيازته"
- عبارة "كملك لك" يمكن ترجمتها أيضًا إلى "كشيء يخلصك" أو "مكان يعيش فيه شعبك"
- عبارة "في حوزته" يمكن ترجمتها إلى "التي كان .. يمتلكها" أو "التي كانت تخصه"

(انظر أيضًا: كنعان، عبادة، ملكية)

. مصطلح "مَسَح" يعني فرك أو صب الزيت على شخص أو شيء ما في الأزمنة التي كُتِب فيها الكتاب المقدس، كان هناك عدة أسباب لمَسح شخص ما بالزيت. غالبًا ما كان هذا عملاً رمزيًا، يُمثل تمكين الله لذلك الشخص بالروح القدس للقيام بخدمة خاصة له

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- في العهد القديم، كان الكهنة والملوك والأنبياء يُمسحون بالزيت لتخصيصهم لخدمة خاصة لله.
- كانت الأشياء مثل المذابح أو خيمة الاجتماع تُمسح بالزيت لإعلان أنها ستُستخدم لعبادة وتمجيد الله.
- في العهد الجديد، كان المرضى يُمسحون بالزيت لشفائهم.
- أحيانًا كان الزيت يُخلط بالتوابل العطرية، مما يعطيه رائحة عطرة.
- يسجل العهد الجديد مرتين أن يسوع مُسح بالزيت العطري (الطيب) بواسطة امرأة، كعمل عبادة لشخصه.
- كان الناس يُعدون الجثث للدفن بمسحها بالزيوت العطرية والتوابل العطرية.
- في العهد الجديد، يُوصف قبول الروح القدس على أنه مسحة.
- الألقاب "المسيح" (بالعبرية) و"المسيح" (باليونانية) "تعني" الممسوح (الواحد).
- يسوع المسيح هو الواحد الذي أُختير ومُسيح كنبي وكاهن عظيم وملك.

- [يوحنا 2: 20](#)
- [يوحنا 2: 27](#)
- [كورنثوس 1: 21](#)
- [صموئيل 16: 2-13](#)
- [أعمال 4: 27-28](#)
- [عاموس 6: 5-6](#)
- [خروج 29: 5-7](#)
- [يعقوب 5: 13-15](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H0047, H0430, H1101, H1878, H3323, H4397, H4398, H4473, H4886, H4888, H4899, H5480, H8136, G00320, G02180, G07430, G14720, G20250, G34620, G55450, G55480

ينادى -تحدث بصوت عالٍ

□□□□□□□ □□□□□□□□:

- اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة مصطلح "مسح" كصب/وضع الزيت على" أو عمل "تقديس بصب" "الزيت على" أو "تقديس" أو "تعيين".
 - اعتمادًا على السياق، يمكن ترجمة "أن يُمسح" ك"أن يُقدس بالزيت" أو "أن يُعين" أو "أن يُقدس" أو "أن يُعطى الروح القدس".
 - عبارة مثل "الكاهن الممسوح"، يمكن ترجمتها كالكاهن الذي تم تقديسه بالزيت" أو "الكاهن الذي تم" "تخصيصه بصب الزيت عليه".
- (انظر أيضًا: المسيح، تقديس، رئيس الكهنة، ملك اليهود، كاهن، نبي)

□□□□□□□:

المصطلحات "ينادى" و "يصرخ" تعني التحدث بصوت عالٍ.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

- أن "تنادي" شخصًا يعني أن تصرخ، تذيع، أو تعلن
يمكن أن يعني أيضًا أن تطلب المساعدة من شخص
ما، خاصة الله

- في بعض السياقات، تعني المصطلحات "يصرخ" و
ينادي "أن تطلب المساعدة بصوت عالٍ"

□□□□□□ □□□□□□□□:

- يمكن ترجمة التعبير "أصرخ لك" إلى "أطلب
مساعدتك" أو "أصلي لك بشكل عاجل"
- عندما يقول الكتاب المقدس أن الله قد "دعانا" لنكون
خدامه، يمكن ترجمة ذلك إلى "اخترنا بشكل خاص
أو "عَيْنَا" لنكون خدامه"
- يجب أن تدعو اسمه "يمكن أيضًا ترجمتها إلى
"يجب أن تتناديه باسمه"
- اسمه يُدعى "يمكن أيضًا ترجمته إلى "اسمه هو" أو
"هو يُسمى"
- يمكن ترجمة "نادى" إلى "قال بصوت عالٍ" أو
صرخ" أو "قال بصوت مرتفع". تأكد من أن
الترجمة لا تبدو وكأن الشخص غاضب
- يمكن ترجمة التعبير "دعوتك" إلى "هدفك" أو "هدف
"الله لك" أو "عمل الله الخاص بك"
- يمكن ترجمة "أن تدعو باسم الرب" إلى "تطلب الرب
". وتعتمد عليه" أو "تثق في الرب وتطيعه"
- أن "تدعو إلى" شيء ما "يمكن ترجمتها إلى أن
"يطلب" أو "يأمر"
- يمكن ترجمة التعبير "دعوتك باسمي" إلى "لقد
"أعطيتك اسمي، مما يدل على أنك تنتمي إلي"
- عندما يقول الله، "لقد دعوتك بالاسم"، يمكن ترجمة
"ذلك إلى "أعرفك وقد اخترتك"

(انظر أيضًا: صلاة، بكاء، دعوة لاستدعاء، دعوة بالاسم)

- H0559, H2199, H4744, H6817, H7121, H7123, H7769, H7773, G01540, G03630, G14580, G15280, G19410, G19510, G20280, G20460, G25640, G28210, G28220, G28400, G29190, G30040, G31060, G33330, G33430, G36030, G36860, G36870, G43160, G43410, G43770, G47790, G48670, G54550, G55370, G55810

ينبوع

□□□□□□□□:

تشير المصطلحات "ينبوع" و"مصدر" عادةً إلى كمية كبيرة من الماء
التي تتدفق بشكل طبيعي من الأرض

- تُستخدم هذه الكلمات أيضًا بشكل مجازي في الكتاب
المقدس للإشارة إلى البركات المتدفقة من الله أو
للإشارة إلى شيء ينظف ويظهر
- في العصر الحديث، تعتبر ينبوع شيئًا من صنع
الإنسان يتدفق منه الماء، مثل نافورة الشرب. تأكد من
أن ترجمة هذا المصطلح تشير إلى مصدر طبيعي
للمياه المتدفقة
- قارن ترجمة هذا المصطلح مع كيفية ترجمة مصطلح
"الطوفان"

(انظر أيضًا: الطوفان)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

[بطرس 2:17](#)

[تكوين 7:11](#)

[تكوين 8:2](#)

[تكوين 24:13](#)

[تكوين 24:42](#)

[يعقوب 3:11](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0953، H1530، H1543، H3222،
H4002، H4161، H4456، H4599،
H4726، H5033، H5869، H5927،
H6524، H6779، H8444، H8666،
G02420، G40770

ينتقم

□□□□□□:

أن "تنتقم" أو "تأخذ الثأر" أو "تجري القصاص" هو أن تعاقب شخصاً
من أجل أن ترد له الضرر الذي فعله. وفعل الانتقام أو أخذ الثأر هو
"القصاص".

- عادةً ما يعني فعل "الانتقام" نية أو رغبة في تحقيق العدالة أو تصحيح خطأ
- "عند الإشارة إلى الأشخاص، فإن تعبير "يأخذ الثأر" أو "الحصول على النعمة" عادةً ما يتضمن الرغبة في الانتقام من الشخص الذي فعل الضرر وجعله يدفع الثمن.
- عندما "يأخذ الله القصاص" أو "ينفذ النعمة"، فإنه يتصرف بالبر لأنه يعاقب على الخطيئة والتمرد

□□□□□□ □□□□□□:

- "يمكن أيضاً ترجمة تعبير "ينتقم" إلى "يصحح الخطأ" أو "يُنفذ العدالة"
- عند الإشارة إلى البشر أو الأشخاص، فيمكن ترجمة أخذ الثأر "إلى "رد الضرر" أو "سبب أذى لك" "يعاقب" أو "الانتقام"
- اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة كلمة "الثأر" أو "القصاص" إلى "العقاب" أو "عقاب الخطيئة" أو "دفع ثمن الأخطاء". وإذا تم استخدام الكلمة بمعنى "الانتقام"، فإن هذا ينطبق فقط على البشر
- عندما يقول الله، "لي النعمة" أو "أجازيهم"، فيمكن ترجمتها إلى "أعاقبهم على الأخطاء التي ارتكبوها ضدي" أو "أُسبب في حدوث أشياء سيئة لأنهم أخطأوا ضدي"
- عند الإشارة إلى قصاص الله، تيقن من أن يكون واضحاً أن الله على حق في عقابه للخطيئة

(انظر أيضاً: عاقب، عادل، بار)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

[صموئيل 13-24:12](#)

[حزقيال 25:15](#)

[إشعياء 5-47:3](#)

[لاويين 18-19:17](#)

[مز امير 18:47](#)

[رومية 12:19](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1350، H3467، H5358، H5359،
H5360، H8199، G15560، G15570،
G15580، G37090

يُنَجِّسَ

يُنَجِّسَ، نَجَسَ

□□□□□□□□:

مصطلح "يُنَجِّسَ" يعني إلحاق الضرر بشيء أو مكانٍ مُقدَّس أو تلوينه بطريقة غير مقبولة في العبادة.

- غالبًا ما يصاحب تنجيس/تدنيس شيء ما إظهار عدم الاحترام أو التقدير لهذا الشيء-الازدراء به.
- على سبيل المثال، نجَسَ ملوك وثنيون أواني هيكل الله باستعمالها في الحفلات في قصورهم.
- استخدم الأعداء عظام الموتى لكي يُنجِّسوا المذبح داخل هيكل الله.
- "يمكن تَرْجَمَة هذا المصطلح إلى "تسبب في النجاسة" أو "جلب العار والخزي نتيجة النجاسة" أو "تدنيس". الشيء بازدرائه" أو "جعله نجسًا".

(انظر أيضًا: مذبح، يُنجَس، يُهين، يُدنَس، طاهر، هيكل، مُقدَّس)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أعمال الرسل 24: 4-6](#)

• [إشعياء 22: 30](#)

• [مز امير 74: 7-8](#)

• [مز امير 89: 39](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• H2490, H2610, H2930, G09530: سترونغ

- "فيما يتعلّق بشرائع العهد القديم، يشير "التطهير و"التنقية" بشكل رئيسي إلى التنظيف من الأشياء التي تجعل الشيء أو الشخص غير طاهر (نجس)" من الناحية الطقسية، مثل الأمراض، سوائل الجسم أو الولادة.

- كان للعهد القديم أيضًا فرائض تُخبر الناس عن كيفية التطهير من الخطايا، عادةً عن طريق تقديم ذبيحة حيوانية. وكان هذا أمرًا مؤقتًا فقط كما كان يجب تكرار الذبائح مرارًا وتكرارًا.
- أما في العهد الجديد، فإن التطهير يشير غالبًا إلى "التنقية من الخطايا".
- إن الطريقة الوحيدة التي يمكن بها للناس أن يتطهروا تمامًا ودائمًا من الخطايا هي من خلال التوبة والحصول على مغفرة الله، من خلال الثقة بيسوع وعمل ذبيحته.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- يمكن ترجمة مصطلح "التطهير" إلى "أن يصير نقياً" أو "تنظيف" أو "تنظيف من كل الملوثات" أو "التخلص من كل الخطايا".
- يمكن ترجمة عبارة "عندما انتهى وقت تطهيرهم" إلى "عندما طهروا أنفسهم من خلال انتظارهم العدد" "المطلوب من الأيام".
- ويمكن ترجمة عبارة "قدم تطهيرًا للخطايا" إلى "قدم". طريقة للناس ليتم تنقيتهم تمامًا من خطاياهم.
- طرق أخرى لترجمة "التنقية" يمكن أن تشمل "التنظيف" أو "الغسل الروحي" أو "أن يصبح طاهر" "طقسيًا".

(انظر أيضًا: الكفارة، طاهر، روح)

ينقي (يطهر)

□□□□□□□□:

أن تكون "نقيًا" يعني أن تكون بلا عيب أو أن لا يكون بك أي شيء مختلطًا ينبغي عدم وجوده. و"تطهير" شيء ما هو تنظيفه وإزالة أي شيء يلوّثه أو يفسده.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تيموثاوس الأولى 1: 5](#)
- [خروج 31: 6-9](#)
- [عبرانيين 9: 13-15](#)
- [يعقوب 4: 8](#)
- [لوقا 2: 22](#)
- [رؤيا 4: 4](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1249, H1252, H1253, H1305, H1865, H2134, H2135, H2141, H2212, H2398, H2403, H2561, H2889, H2890, H2891, H2892, H2893, H3795, H3800, H4795, H5343, H5462, H6337, H6884, H6942, H8562, G00480, G00490, G00530, G00540, G15060, G25110, G25120, G25130, G25140

يَنُوح

□□□□□□:

تشير مصطلحات "ينوح" و "نوح" إلى التعبير عن الحزن العميق، عادةً استجابةً لوفاة شخص ما.

- في العديد من الثقافات، يشمل النوح سلوكيات خارجية محددة تُظهر هذا الحزن والأسى.
- لقد عبّر بنو إسرائيل وشعوب أخرى في العصور القديمة عن النوح من خلال النحيب العالي والرائاء كما كانوا يرتدون ملابس خشنة مصنوعة من المسوح كما كانوا يضعون الرماد على أنفسهم.
- كان النائحون المستأجرون، عادةً من النساء، يبيكون ويندبون بصوت عالٍ من وقت الوفاة حتى بعد وضع الجثمان "الجسد" في القبر.
- لقد كانت فترة النوح المعتادة سبعة أيام، ولكن كان يمكن أن تستمر حتى ثلاثين يومًا (كما في حالة موسى وهارون) أو سبعين يومًا (كما في حالة يعقوب).
- يستخدم الكتاب المقدس أيضًا المصطلح بشكل مجازي للحديث عن "النوح" بسبب الخطية. ويشير هذا إلى الشعور بالحزن العميق لأن الخطية تؤذي الله والناس.

(انظر أيضًا: المسوح، الخطية)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [صموئيل الأول 15: 34-35](#)
- [صموئيل الثاني 1: 11](#)
- [تكوين 23: 2](#)
- [لوقا 7: 31-32](#)
- [متى 11: 17](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H0056, H0057, H0060, H0205, H0578, H0584, H0585, H1058, H1065, H1068, H1671, H1897, H1899, H4553, H4798, H5092, H5098, H5110, H5594, H6937, H6941, H8386, G23540, G28750, G36020, G39960, G39970

يَهْلِك

□□□□□□□□:

إن مصطلح "يَهْلِك" يعني أن يموت أو يُدمر، عادة نتيجة للعنف أو كارثة وفي العهد الجديد، غالبًا ما يكون لهذا المصطلح معنى روحي يشير إلى حالة الضياع أو الانفصال عن شعب الله.

:"المعنى الروحي لكلمة "يَهْلِك"

- الأشخاص الذين "يهلكون" هم الذين قد رفضوا الإيمان بيسوع من أجل خلاصهم.
- كما أن الذين "يهلكون" لن يعيشوا إلى الأبد مع الله في السماء. لكن بدلًا من ذلك، سيعيشون إلى الأبد في الجحيم تحت عقاب الله.
- إن الجميع سيموتون جسديًا، ولكن فقط الذين لا يثقون بيسوع من أجل خلاصهم، هم الذين سيهلكون أبدًا.
- عندما تُستخدم كلمة "يَهْلِك" بمعنى روحي، تيقن من أن ترجمتك تعبر عن هذا بشكل مختلف عن الموت الجسدي.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- اعتمادًا على السياق، يمكن تَرْجَمَة هذا المصطلح بطرق متنوعة مثل "يُفقد من شعب الله"، "يموت". "أبدًا"، "يُعاقب في الجحيم"، أو "يتم تدمير".
- حاول أن تستخدم مصطلح أو تعبير لا يعني فقط "يموت جسديًا" أو "يتوقف عن الوجود".

(انظر أيضًا: الموت، أبدية)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- بطرس 1: 23
- كورنثوس 2: 16-17
- تسالونيكي 2: 10
- إرميا 18: 18
- مز امير 18: 49-20
- زكريا 9: 7-5
- زكريا 13: 8

□□□□□□ □□□□□□:

- H0006, H0007, H0008, H1478, H1820, H1826, H5486, H5595, H6544, H8045, G05990, G06220, G06840, G08530, G13110, G27040, G48810, G53560

يهودي

□□□□□□:

اليهود هم نسل حفيد إبراهيم يعقوب. وكلمة "يهودي" تأتي من كلمة "يهودا".

- "لقد بدأ الناس يطلقون على بني إسرائيل كلمة "يهود بعد عودتهم إلى يهوذا من سبيهم في بابل
- كان يسوع المسيح شخصًا يهوديًا. ومع ذلك، فقد رفض القادة الدينيون اليهود يسوع وطالبوا بقتله (انظر أيضًا: إبراهيم، يعقوب، إسرائيل، بابل، قادة اليهود)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- أعمال 2: 5
- أعمال 10: 28
- أعمال 14: 5-7
- كولوسي 3: 11
- يوحنا 2: 14
- متى 28: 15

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- كان يُطلق على بني إسرائيل الآن **يهود** وقد 11: 20 عاش معظمهم كل حياتهم في بابل.
- لذلك، بعد سبعين سنة في السبي، فقد عادت 12: 20 مجموعة صغيرة من **اليهود** إلى مدينة أورشليم في يهوذا
- آمن العديد من **اليهود** بيسوع بسبب هذه 10: 37 المعجزة.
- لكن القادة الدينيين **اليهود** كانوا غيورين 11: 37 لذلك فقد تأمروا معًا لقتل يسوع ولعازر
- أمر بيلاطس بكتابة "ملك **اليهود**" على لافتة 2: 40 ووضعها على الصليب فوق رأس يسوع
- لقد بدأ شاؤل على الفور في الوعظ لليهود في 6: 46 "إدمشق، قائلًا: "إن يسوع هو ابن الله"

□□□□□□ □□□□□□:

- H3054، H3061، H3062، H3064، H3066، G24500، G24510، G24520، G24530، G24540

يهودية

□□□□□□:

يشير مصطلح "اليهودية" إلى مساحة من الأرض في إسرائيل القديمة يتم استخدامه أحيانًا بالمعنى الضيق وأحيانًا أخرى بالمعنى الواسع

يهودا

□□□□□:

كان يهوذا الابن الرابع ليعقوب. وكان كذلك الابن الرابع من زوجته لينة. وقد أصبح نسله واحداً من أسباط إسرائيل

• إن السبط الذي انحدر منه كان يُعرف باسم "سبط يهوذا" أو "يهودا"

• يشبه اسمه الكلمة العبرية التي تعني "الحمد والتسبيح"

• استقر سبط يهوذا في الجزء الجنوبي من كنعان، بما في ذلك المنطقة الجبلية إلى الجنوب من مدينة أورشليم. وعندما يُستخدم مصطلح "يهودا" كاسم منطقة من الأرض، فإنه يشير إلى الأرض التي أُعطيت لسبط يهوذا

• في العهد القديم، كان اسم يهوذا يُستخدم أحياناً للإشارة إلى المملكة الجنوبية لإسرائيل بأكملها (وهو مشابه لكيفية استخدام اسم إفرايم أحياناً للإشارة إلى المملكة الشمالية بأكملها)

• لقد كان الملك داود والملك سليمان وجميع ملوك المملكة الجنوبية من نسل يهوذا. وكذلك كان يسوع أيضاً من نسل يهوذا

• إن الكلمتين "يهودي" و "اليهودية" تأتيان من اسم "يهودا"

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضاً: أسباط إسرائيل الاثني عشر، يهوذا (المملكة)، يهودي (اليهودية، يعقوب، لينة)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [أخبار الأيام 2: 1-12](#)

• [ملوك 1: 9](#)

• [تكوين 29: 35](#)

• [تكوين 38: 2](#)

• [لوقا 3: 33](#)

• [راعوث 1: 2](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3063: سترونج

• أحياناً يُستخدم مصطلح "اليهودية" بالمعنى الضيق للإشارة فقط إلى المقاطعة الواقعة في الجزء الجنوبي من إسرائيل القديمة غرب البحر الميت. و التي "تسميها بعض الترجمات "يهودا"

• أحياناً أخرى، يكون لمصطلح "اليهودية" معنى واسع للإشارة إلى جميع مقاطعات إسرائيل القديمة بما فيها الجليل، و السامرة، و بيرية، و أدوم و اليهودية (يهودا)

• إذا أراد المترجمون توضيح الفرق في المعنى، فيمكن "ترجمة المعنى الواسع لليهودية إلى "بلد يهوذا والمعنى الضيق إلى "مقاطعة يهوذا"، لأن هذا الجزء من إسرائيل القديمة هو الذي كان يسكنه سبط يهوذا في الأصل

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: الجليل، أدوم، يهوذا، السامرة)

□□□□□□ □□□□□□:

• [تسالونيكي الأولى 2: 14](#)

• [أعمال الرسل 9: 9](#)

• [أعمال الرسل 32: 32](#)

• [أعمال الرسل 12: 19](#)

• [يوحنا 3: 22-24](#)

• [لوقا 1: 5](#)

• [لوقا 4: 44](#)

• [لوقا 5: 17](#)

• [مرقس 10: 1-4](#)

• [متى 2: 1](#)

• [متى 2: 5](#)

• [متى 22: 23](#)

• [متى 3: 1-3](#)

• [متى 19: 1](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• G24530: سترونج

يهوذا الإسخريوطي

□□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□:

كان يهوذا الإسخريوطي أحد تلاميذ يسوع. وهو التلميذ الذي خان يسوع
و سلمه إلى قادة اليهود

- لقب "الإسخريوطي" قد يعني "من قريوت"، ربما يشير هذا اللقب إلى نشأة يهوذا في تلك المدينة
- كان يهوذا الإسخريوطي يدير أموال التلاميذ وكان يسرق باستمرار بعضًا منها ليستخدمها لأغراضه الخاصة.
- خان يهوذا يسوع بإخباره القادة الدينيين عن مكان وجود يسوع ليتمكنوا من القبض عليه
- بعد أن حكم القادة الدينيون على يسوع بالموت، ندم يهوذا على خيانتة ليسوع، فأعاد أموال الخيانة إلى رؤساء اليهود ثم قتل نفسه
- كان واحدًا من رسل المسيح الآخرين يسمى يهوذا بن يعقوب. و لم يكن هو نفسه يهوذا الإسخريوطي
- كان أحد إخوة يسوع يُدعى يهوذا. لم يكن هو نفسه أيضًا يهوذا الإسخريوطي

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: رسول, خيانة, قادة اليهود, يهوذا ابن يعقوب)

• [لوقا 6: 14-16](#)• [لوقا 22: 47-48](#)• [مرقس 3: 19](#)• [مرقس 14: 10-11](#)• [متى 26: 23-25](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- ... كان أحد تلاميذ يسوع رجلًا يُدعى **يهوذا** 2: 38 بعد وصول يسوع والتلاميذ إلى أورشليم، ذهب **يهوذا** إلى رؤساء اليهود وعرض عليهم أن يسلم يسوع مقابل المال
- دفع قادة اليهود، بقيادة رئيس الكهنة، إلى 3: 38 **يهوذا** ثلاثين من الفضة مقابل تسليم يسوع إليهم
- جاء **يهوذا** مع رؤساء اليهود، و الجنود 14: 38 وجمع كبير. و قد كانوا جميعًا يحملون سيوفًا وعصيًا، "إثم تقدم **يهوذا** إلى يسوع وقال، "السلام يا سيدي و قبله
- حينئذ، لما رأى **يهوذا**، الذي أسلمه، أن 8: 39 رؤساء اليهود قد حكموا على يسوع بالموت. امتلأ بالحزن، و مضى وقتل نفسه

□□□□□□ □□□□□□:

• G24550، G24690: سترونج

يهوذا بن يعقوب

□□□□□□:

كان يهوذا بن يعقوب أحد تلاميذ الرب يسوع الاثني عشر. لاحظ أنه لم يكن هو يهوذا الإسخريوطي

- في الغالب، يتم تمييز الرجال الذين يحملون نفس الاسم في الكتاب المقدس بذكر اسم الأب. هنا، تم "تمييز يهوذا بأنه "ابن يعقوب".
 - هناك رجل آخر يدعى يهوذا، وهو أخا الرب يسوع. "كان يُعرف أيضًا باسم "يهوذا".
 - من المحتمل أن يكون كاتب سفر العهد الجديد المسمى رسالة يهوذا" هو يهوذا أخو الرب يسوع، حيث أن "الكاتب عرّف نفسه بأنه "أخو يعقوب". وكان يعقوب أخًا آخر لرب يسوع.
 - من الممكن أيضًا أن يكون كاتب رسالة يهوذا هو تلميذ الرب يسوع، يهوذا، ابن يعقوب.
- (اقتراحات الترجمة: ترجم الأسماء)
- انظر أيضًا: يعقوب (ابن زبدي)، يهوذا الإسخريوطي، ابن، الاثني عشر)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [أعمال 14-1:12](#)
- [لوقا 16-6:14](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- G24550: سترونج

يهورام

□□□□□□:

لقد كان "يهورام" اسمًا لملكين في العهد القديم. كما أن الملكين كانا "معروفين أيضًا باسم "يورام".

- أحد الملكين هو يهورام الذي مَلَكَ على مملكة يهوذا لمدة ثماني سنوات. وقد كان ابن الملك يهوشافاط. وهذا هو الملك الذي يُعرف عادةً باسم يهورام.
- الملك الآخر هو يهورام الذي مَلَكَ على مملكة إسرائيل لمدة اثني عشر عامًا. وقد كان ابن الملك آخاب.
- الملك يهورام من يهوذا، ملك خلال فترة نبوة الأنبياء إرميا، دانيال، عوبديا، وحزقيال في مملكة يهوذا.
- كما أن الملك يهورام ملك أيضًا خلال جزء من فترة مُلْك والده الملك يهوشافاط على يهوذا.
- "بعض الترجمات قد تختار استخدام اسم "يهورام باستمرار عند ذكر هذا الملك من إسرائيل واسم يورام" للملك من يهوذا".
- كما ان طريقة أخرى لتحديد كل واحد بوضوح هي تضمين اسم والده.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: آخاب، يهوشافاط، يورام، يهوذا، مملكة إسرائيل، عوبديا)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [ملوك 22: 48-150](#)
- [أخبار الأيام 2: 21](#)
- [ملوك 11: 1-3](#)
- [ملوك 12: 18](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3088, H3141, G24960: سترونج

يَهُوشَافَاط

يَهُوشَافَاط

□□□□□□:

اسم يَهُوشَافَاط في العهد القديم كان اسمًا لرجلين على أقل تقدير.

- أشهر رجل حمل هذا الاسم هو الملك يَهُوشَافَاط الملك الرابع الذي حكم مملكة يهوذا
- أعاد السلام بين يهوذا وإسرائيل وهدم مذابح الآلهة الزائفة
- أما يَهُوشَافَاط الآخر فكان "كاتبًا- مدوّنًا" لذاؤد وسُلَيْمَان. كانت وظيفته تشمل على كتابة الوثائق ليوقع عليها الملك وتسجيل تاريخ الأحداث الهامة التي حدثت في المملكة

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضًا: مذبح، داود، إله زانف، إسرائيل، يهوذا، كاهن، سليمان)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

[أخبار الأيام 3: 10-12](#)

[ملوك 4: 17](#)

[أخبار الأيام 17: 2](#)

[ملوك 1: 17](#)

[صموئيل 8: 15-2](#)

[متى 1: 7-8](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3092, G24980: سترونغ

يهوه

□□□□□□:

مُصطلح "يهوه" هو الاسم الشخصي لله في العهد القديم. الأصل الدقيق لهذا الاسم غير معروف، ولكنه ربما مشتق من الفعل العبري الذي يعني "أن يكون".

- وفقًا للتقليد، تستخدم العديد من نسخ الكتاب المقدس مصطلح "رب" أو "الرب" ليمثلوا "يهوه". نشأ هذا التقليد من حقيقة أن الشعب اليهودي أصبح خائفًا من "نطق اسم يهوه بشكل خاطئ وبدأوا يقولون "الرب" في كل مرة يظهر فيها مصطلح "يهوه" في النص تكتب الأناجيل الحديثة "الرب" بأحرف كبيرة لإظهار "الاحترام لاسم الله الشخصي ولتمييزه عن "الرب" الذي هو كلمة عبرية مختلفة

- نترجم دائمًا هذا المصطلح كـ UST و ULT نصوص يهوه"، توافقًا مع النص العبري للعهد القديم

- مصطلح "يهوه" لا يظهر أبدًا في النص الأصلي للعهد الجديد؛ فقط المصطلح اليوناني لـ "الرب" يستخدم، حتى عند اقتباس العهد القديم

- في العهد القديم، عندما كان الله يتحدث عن نفسه، كان غالبًا يستخدم اسمه بدلاً من الضمير
- ياه" هو شكل مختصر من اسم يهوه يظهر في الشعر" والتسبيح (مثل هلوليا = "سبحوا ياه")، وفي بعض الأسماء العبرية (مثل زكريا = "يهوه يتذكر")

□□□□□□ □□□□□□:

- يمكن ترجمة "يهوه" بكلمة أو عبارة تعني "أنا" أو "الكاين" أو "الذي هو" أو "الذي هو حاضر"
- يمكن أيضًا كتابة هذا المصطلح بطريقة مشابهة "الكيفية تهجنة "يهوه"

- بعض الطوائف الكنسية تفضل عدم استخدام مصطلح يهوه" وبدلاً من ذلك تستخدم الترجمة التقليدية "الرب". من المهم مراعاة أن هذا قد يكون مربكًا عند قراءته بصوت عالٍ لأنه سيبدو مثل لقب "الرب". قد تحتوي بعض اللغات على لاحقة أو علامة نحوية أخرى يمكن إضافتها لتمييز "الرب" كاسم (يهوه) من "الرب" كلقب

- من الأفضل إذا أمكن الاحتفاظ باسم يهوه حيث يظهر حرفيًا في النص، ولكن قد تُقرر بعض الترجمات استخدام ضمير فقط في بعض الأماكن، لجعل النص أكثر طبيعية ووضوحًا

- "يمكنك تقديم الاقتباس بشيء مثل "هذا ما يقوله يهوه"

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: الله، الرب)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [ملوك 21:20](#)
- [صموئيل 16:17](#)
- [دانيال 9:3](#)
- [حزقيال 17:24](#)
- [تكوين 2:4](#)
- [تكوين 4:3-5](#)
- [تكوين 28:13](#)
- [هوشع 11:12](#)
- [إشعياء 10:4](#)
- [إشعياء 38:8](#)
- [أيوب 12:10](#)
- [يشوع 1:9](#)
- [مراثي إرميا 1:5](#)
- [لاويين 25:35](#)
- [ملاخي 3:4](#)
- [مicha 2:5](#)
- [مicha 6:5](#)
- [عدد 8:11](#)
- [مزمور 124:3](#)
- [راعوث 1:21](#)
- [زكريا 14:5](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- قال الله، "أنا أكون الذي هو أنا أكون. قل لهم **14: 9** أنا أكون قد أرسلني إليكم، وأيضاً قل لهم، 'أنا' **يهوه**، إله آبائكم إبراهيم وإسحاق ويعقوب. هذا هو اسمي إلى الأبد.
- ثم أعطاهم الله العهد وقال، "أنا **يهوه**، إلهكم **4: 13** الذي أنقذكم من العبودية في مصر. لا تعبدوا آلهة أخرى."
- لا تصنعوا أصناماً ولا تعبدوها، لأنني **5: 13** **يهوه**، إله غيور.
- بدأ الإسرائيليون يعبدون آلهة الكنعانيين بدلاً **1: 16** من **يهوه**، الإله الحقيقي.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [زكريا 13: 2](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H0430, H3068, H6635, G29620, H0430, H3068, H6635, G29620, G45190
سترونج

• H3050, H3068, H3069: سترونج

يهوه الجنود

يَهُوْيَادَاع

يَهُوْيَادَاع

□□□□□□:

المصطلحات "يهوه الجنود" و "إله الجنود" هي ألقاب تعبر عن سلطان الله على آلاف الملائكة الذين يطيعونه

كان يَهُوْيَادَاع كاهناً، وهو الذي ساعد على إخفاء يَهُوَأَش ابن الملك أَخْزَيَا وحمايته حتى بلغ السن المناسبة لإعلانه ملكاً

• رَثَّب يَهُوْيَادَاع مئات الحراس لحماية يَهُوَأَش الصغير عندما أعلنه الناس ملكاً في الهيكل

• قاد يَهُوْيَادَاع الناس إلى إزالة جميع مذابح آلهة البعل الزائفة

• استمر يَهُوْيَادَاع الكاهن طيلة حياته في معاونته الملك يَهُوَأَش وإرشاده له لطاعة الله وأن يحكم الناس بحكمة

• ثمة رجل آخر يدعى يَهُوْيَادَاع، وهو والد بنايا

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضاً: أخزيا، بعل، بنايا، يُوَأَش)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [ملوك 11: 24](#)• [ملوك 12: 1-23](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3077: سترونج

يَهُوْيَاقِيم

يَهُوْيَاقِيم

□□□□□□:

كان يَهُوْيَاقِيم ملكاً شريراً، وحكم مملكة يهوذا بدءاً من حوالي عام 608 قبل الميلاد. كان ابن الملك يُوْشِيَّا. كان اسمه في الأصل أَلْيَاقِيم

• ثم صلى إيليا، "يهوه، إله إبراهيم وإسحاق 10: 19 ويعقوب، أظهر لنا اليوم أنك إله إسرائيل وأنتي عبدك."

□□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□□□:

• مصطلح "جند" أو "جنود" هو كلمة تشير إلى عدد كبير من شيء ما، مثل جيش من الناس أو العدد الهائل من النجوم. ويمكن أن يشير أيضاً إلى جميع الكائنات الروحية العديدة، بما في ذلك الأرواح الشريرة. لذلك فإن السياق هو الذي يُحدد ما يتم الإشارة إليه

• عبارات مثل "جند السماوات" قد تشير إلى جميع النجوم والكواكب والأجرام السماوية الأخرى

• في العهد الجديد، تعني عبارة "رب الجنود" نفس معنى "يهوه الجنود" ولكن لا يمكن ترجمتها بهذه الطريقة لأن الكلمة العبرية "يهوه" لا تُستخدم في العهد الجديد

□□□□□□□□ □□□□□□□□:

• طرق ترجمة "يهوه الجنود" يمكن أن تشمل، "يهوه الذي يحكم جميع الملائكة" أو "يهوه، الحاكم على جيوش الملائكة" أو "يهوه، الحاكم على كل الخليقة"

• عبارة "الجنود" في مصطلحات "إله الجنود" و "رب الجنود" سنترجم بنفس الطريقة كما في عبارة "يهوه الجنود" أعلاه

• "بعض الكنائس لا تقبل المصطلح الحرفي "يهوه"، وتفضل استخدام الكلمة المكتوبة بأحرف كبيرة الرب" بدلاً من ذلك، إتياباً لتقليد العديد من نسخ الكتاب المقدس. وبالنسبة لهذه الكنائس، فسيتم استخدام ترجمة للتعبير "رب الجنود" في العهد القديم بدلاً من "يهوه الجنود"

(انظر أيضاً: ملاك، سلطان، الله، رب، الرب، الرب يهوه، يهوه)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- غيّر الفرعون المصري نَحُو اسم أَلْيَاقِيم إلى يَهُوَيَاقِيم وجعله ملكًا على يهوذا
- أجبر نَحُو يَهُوَيَاقِيم على سداد ضرائب باهظة لمصر
- عندما غزا الملك بُبُوخَدْنَصَّر يهوذا فيمَا بعد، كان يَهُوَيَاقِيم من بين الذين جرى أسرهم ونقلهم إلى بابل
- كان يَهُوَيَاقِيم ملكًا شريًا، واقتاد يهوذا بعيدًا عن يهوذا. تنبأ النبي إرميا ضده
- (اقتراحات التَرْجَمَة: تَرْجَمَة الأسماء)
- (انظر أيضًا: بابل، أَلْيَاقِيم، إرميا، يهوذا، نبوخدناصّر)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• أخبار الأيام 3: 15-16

• ملوك 23: 34-35

• ملوك 24: 1

• دانيال 1: 2

• إرميا 1: 3

□□□□□□ □□□□□□:

• H3079: سترونغ

يَهُوَيَاكِين

يَهُوَيَاكِين

□□□□□□:

• كان يَهُوَيَاكِين ملكًا حكم مملكة يهوذا

- أصبح يَهُوَيَاكِين ملكًا عندما كان عمره 18 عامًا. لم يحكم سوى مدة ثلاثة أشهر، ثم أسره جيش بابل وسُبي إلى بابل
- خلال مدة حكمه القصيرة جدًا، عمل يَهُوَيَاكِين أعمالًا شريرة كالتي عملها جده الملك مَنَسَّى، ووالده الملك يَهُوَيَاقِيم

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضًا: بابل، يهوياقيم، يهوذا، مَنَسَّى)

• أخبار الأيام 36: 28

• الملوك 24: 15-17

• أسستير 2: 6

• حزقيال 1: 3

• إرميا 22: 24

• إرميا 37: 1

□□□□□□ □□□□□□:

• H3078, H3112, H3204, H3659: سترونغ

يُؤَاب

يُؤَاب

□□□□□□□□:

• كان يُؤَاب قائدًا عسكريًا مهمًا للملك داود طوال مدة حكم داود كُلِّها

- قبل أن يصبح داود ملكًا، كان يُؤَاب واحدًا من أتباعه المخلصين
- خلال مدة حكم داود ملك على إسرائيل، أصبح يُؤَاب لاحقًا قائد جيش الملك داود
- كان يُؤَابد أيضًا ابن أخت الملك داود، لأن والدته كانت إحدى أخوات داود
- عندما غدر أبشالوم ابن داود بأبيه في محاولة الاستيلاء على الملك، قتل يُؤَاب أبشالوم لحماية الملك داود
- كان يُؤَاب مقاتلاً مغوارًا، وقتل كثيرين من أعداء لإسرائيل

(انظر أيضًا: أبشالوم، داود)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [أخبار الأيام 2: 16-17 1](#)
- [ملوك 1: 17](#)
- [صموئيل 26: 6-18](#)
- [صموئيل 2: 18](#)
- [نحميا 7: 11](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3097: سترونغ

□□□□□□ □□□□□□:

- [أخبار الأيام الأول 10: 3-12](#)
- [أخبار الأيام الثاني 25: 18-27](#)
- [ملوك الثاني 3: 11](#)
- [عاموس 1: 1](#)
- [قضاة 11: 6-12](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3101, H3135: سترونغ

يُوآش

يُونِيل

□□□□□□:

يُونِيل

يُوآش هو اسم سُمي به العديد من الرجال في العهد القديم

□□□□□□:

- كان أحدهم يُوآش والد المخلص الإسرائيلي جدعون
- هناك شخص آخر يسمى يُوآش، وهو من نسل بنيامين، أصغر أبناء يعقوب
- وأشهر يُوآش في الكتاب المقدس هو الذي أصبح ملك يهوذا في سن السابعة. وكان ابن أخزيا، ملك يهوذا الذي تم قتله
- عندما كان يُوآش طفلاً صغيراً جداً، أنقذته عمته من القتل بإخفائه حتى أصبح في السن المناسب لتتويجه ملكاً
- كان الملك يُوآش ملكاً صالحاً، طائعاً لله في البداية لكنه لم يزيل المرتفعات، فرجع بنو إسرائيل إلى عبادة الأوثان مرة أخرى
- حكم الملك يُوآش يهوذا خلال بعض السنوات التي كان فيها الملك يُوآش يحكم إسرائيل. وقد كانا ملكين مختلفين

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: أخزيا، مذبح، بنيامين، وثن، جدعون، المرتفعات، وثن)

كان يُونِيل نبياً عاش على الأرجح خلال مدة حكم يُوآش ملك يهوذا. كما حمل أيضاً رجال آخرون في العهد القديم اسم يُونِيل

- سفر يُونِيل هو واحد من اثني عشر سفرًا نبوياً قصيراً في القسم الأخير من العهد القديم
- المعلومة الشخصية الوحيدة التي لدينا عن النبي يُونِيل هي أن اسم والده كان فَنُوِيل
- اقتبس الرسول بطرس، في عظته يوم الخمسين، من سفر يُونِيل

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضاً: يُوآش، يهوذا، يوم الخمسين)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [أخبار الأيام 6: 33-135](#)
- [صموئيل 8: 1-13](#)
- [أعمال الرسل 2: 16](#)
- [عزرا 10: 43](#)
- [يُونِيل 1: 2](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3100, G24930: سترونغ

يوبيخ

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "يوبيخ" إلى تقويم شخص ما شفهيًا، و عادةً ما يكون بشكل صارم أو بقوة.

- يأمر العهد الجديد المؤمنين بأن يوبخوا المؤمنين الآخرين عندما يخطئون إلى الله بصورة واضحة.
 - يأمر سفر الأمثال الآباء بتوبيخ أبنائهم عندما يكونون غير طائعين.
 - يُوجّه التوبيخ عادة إلى أولئك الذين يخطئون، بغرض منعهم من الإنخراط أكثر في الخطية.
 - يمكن ترجمة هذا المصطلح إلى: بـ "يقوم بحزم" أو "بوجه اللوم".
 - "يمكن ترجمة عبارة "التوبيخ" إلى "التقويم الحازم". أو "إنتقاد شديد".
 - "يمكن ترجمة عبارة "بلا لوم" إلى "ليس عليه لوم". أو "لا يوجه إليه إنتقاد".
- (انظر أيضًا يلوم، يعصى)

□□□□□□ □□□□□□:

- [تكوين 21: 25](#)
- [مرقس 1: 23-26](#)
- [مرقس 16: 14](#)
- [متى 8: 26-27](#)
- [متى 17: 17-18](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1605, H1606, H2778, H2781, H3198, H4045, H4148, H8156, H8433, G16490, G16510, G19690, G20080, G36790

يوثام

□□□□□□□□:

في العهد القديم، ثمة ثلاثة رجال باسم يوثام

- كان أحدهم يوثام أصغر أبناء جدعون. ساعد يوثام في هزيمة أخيه الأكبر أبيمالك، الذي قتل جميع إخوته الآخرين.
 - وآخر باسم يوثام الذي ملك على يهوذا مدة ستة عشر عامًا بعد وفاة والده عزريا (عزريا).
 - مثل والده، أطاع الملك يوثام الله وكان ملكًا صالحًا.
 - ومع ذلك، لم يزيل أماكن عبادة الأوثان فتسبب في ابتعاد شعب يهوذا عن الله مرة أخرى.
 - يوثام أيضًا أحد الأجداد المذكورين في نسب يسوع المسيح في إنجيل متى.
- (انظر أيضًا: أبيمالك، آحاز، جدعون، عزريا)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [أخبار الأيام الثاني 26:21](#)
- [الملوك الثاني 15:5](#)
- [إشعياء 1:1](#)
- [القضاة 5:9-6](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3147: قاموس سترونغ

يوحنا الرسول

□□□□□□:

كان يوحنا أحد تلاميذ يسوع الاثني عشر وواحدًا من أقرب أصدقائه

- كان يوحنا وأخوه يعقوب أبناء صياد يُدعى زبدي
 - في الإنجيل الذي كتبه عن حياة يسوع، كان يوحنا يشير إلى نفسه بأنه "التلميذ الذي كان يسوع يحبه". و يتضح من هذا اللقب أن يوحنا كان صديقًا مقربًا ليسوع بشكل خاص.
 - كتب يوحنا الرسول خمس أسفار من العهد الجديد، و هم: إنجيل يوحنا، الرؤيا، وثلاث رسائل مكتوبة للمؤمنين الآخرين.
 - لاحظ أن يوحنا الرسول كان شخصًا مختلفًا عن يوحنا المعمدان.
- (اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
- (انظر أيضًا: رسول، يعلن، يعقوب (ابن زبدي)، يوحنا (المعمدان)) (زبدي)

□□□□□□ □□□□□□:

[غلاطية 2: 9-10](#)

[يوحنا 1: 19-21](#)

[مرقس 3: 17-19](#)

[متى 4: 21-22](#)

[رؤيا 1: 3-3](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□:

• ذات يوم، أخذ يسوع ثلاثة من تلاميذه معه **1: 36** و هم: بطرس، و يعقوب، و **يوحنا**. (التلميذ الذي يُدعى **يوحنا** لم يكن نفس الشخص الذي عمد يسوع و. صعدوا منفردين إلى جبل عالٍ

• ذات يوم، كان بطرس و **يوحنا** ذاهبين إلى **1: 44** الهيكل. وعند باب الهيكل، رأوا رجلاً أعرجاً يسأل صدقة.

• كان قادة الهيكل متضجرين للغاية مما كان **6: 44** يعلم به بطرس و **يوحنا**. لذلك ألقوا عليهما الأيدي و وضعوهما في حبس

• وفي الغد، أحضر قادة اليهود بطرس و **7: 44** **يوحنا** إلى رئيس الكهنة والقادة الدينيين الآخرين فسالوا بطرس و **يوحنا**، "بأية قوة شفيتما هذا الرجل "الأعرج؟"

• تعجب القادة لأن بطرس و **يوحنا** كانا **9: 44** يتحدثان بمجاهرة شديدة لأنهم وجدوا أنهما رجلان عاميان و عديمي العلم. لكنهم تذكروا بعد ذلك أن هذين الرجلين كانا مع يسوع. و بعدما هددوا بطرس و **يوحنا**، أطلقوهما

□□□□□□ □□□□□□:

• G24910: سترونج

يوحنا المعمدان

□□□□□□:

إن يوحنا هو ابن زكريا وأليصابات. وبما أن "يوحنا" كان اسمًا شائعًا فغالبًا ما كان يُطلق عليه "يوحنا المعمدان" لتمييزه عن الأشخاص الآخرين الذين يحملون اسم يوحنا، مثل الرسول يوحنا

- إن يوحنا هو النبي (المرسل) الذي قد أرسله الله لإهية الشعب للإيمان بالمسيح وإتباعه
- أخبر يوحنا الناس أن يعتزفوا بخطاياهم، ويتوبوا إلى الله، وإن يتوقفوا عن الخطية، لكي يكونوا مستعدين لاستقبال المسيح
- عمّد يوحنا العديد من الناس في الماء كعلامة على أنهم نادمون على خطاياهم وقد تابوا عنها
- سُمي يوحنا "يوحنا المعمدان" لأنه قد عمّد العديد من الناس

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: زكريا (العهد الجديد))

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [يُوحَنَّا 3: 22-24](#)• [لُوقَا 1: 11-13](#)• [لُوقَا 1: 62-63](#)• [لُوقَا 3: 7](#)• [لُوقَا 3: 15-16](#)• [لُوقَا 7: 27-28](#)• [مَتَّى 3: 13](#)• [مَتَّى 11: 14](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

• قال الملاك لزكريا، "امرأتك أليصابات ستلد 22: 2 لك ابناً. وتُسميه يوحنا. ومن بطن أمه يمتلئ بالروح "القدس، وهو سيهيء الشعب للمسيح"

• بعد أن ولدت أليصابات ابنها، قام زكريا 22: 7 وأليصابات بتسمية الطفل يوحنا، كما أمر الملاك

• كبر يوحنا، ابن زكريا وأليصابات، وأصبح 24: 1 نبياً. وعاش في البراري، وكان طعامه جراداً وعسلًا برياً، كما ارتدى ملابس مصنوعة من وبر الإبل.

• خرج العديد من الناس إلى البرية للاستماع 24: 2 إلى يوحنا. ولقد كان يعظهم قائلاً، "توبوا، لأنه قد اقترب ملكوت الله"

• في اليوم التالي، جاء يسوع ليعتمد على يد 24: 6 يوحنا. وعندما رآه يوحنا، قال، "انظروا! هوذا حمل الله الذي سيرفع خطية العالم"

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• G09100 G24910 سترونج

يُوحَنَّا مَرْفُس

يُوحَنَّا مَرْفُس

□□□□□□:

يُوحَنَّا مَرْفُس، المعروف أيضاً باسم "مَرْفُس"، كان أحد الرجال الذين سافروا مع بولس في رحلاته التبشيرية. من المرجح أنه كاتب إنجيل مَرْفُس.

• رافق يُوحَنَّا مَرْفُس خاله بَرْنَابَا وبولس في رحلتهم التبشيرية الأولى.

• عندما سُجِنَ بطرس في أورشليم، كان المؤمنون هناك يصلّون من أجله في بيت والد يُوحَنَّا مَرْفُس

• لم يكن مَرْفُس واحداً من الرسل، لكنه تعلّم على يد بولس وبطرس وعمل معهما في الخدمة

(اقتراحات التَرْجَمَة: كيفية تَرْجَمَة الأسماء)

(انظر أيضاً: بَرْنَابَا، بولس)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [تيموثاوس 4: 11-13](#)• [أعمال الرسل 12: 24-25](#)• [أعمال الرسل 13: 5](#)• [أعمال الرسل 13: 13](#)• [أعمال الرسل 15: 36-38](#)• [أعمال الرسل 15: 39-41](#)• [كولوسي 4: 11-10](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• G24910، G31380 سترونج

يُورَام

يُورَام

□□□□□□:

• "يُورَام ابن أَخَاب كان ملك إسرائيل. كان يُشار إليه أحياناً باسم "يُهورام

• حَكَمَ يُورَام ملك إسرائيل في الوقت نفسه الذي كان فيه يُهورام ملك يهوذا

• كان يُورَام ملكاً شريفاً يعبد آلهة زانقة وتسبب في خطية شعب إسرائيل

• حكم يُورَام إسرائيل أيضاً خلال عصر النبيين إيليا وعوبديا

• رجل آخر يدعى يُورَام كان ابن تُوْعِي ملك حَمَاة عندما كان داود ملكاً

(اقتراحات التَرْجَمَة: تَرْجَمَة الأسماء)

،انظر أيضاً: أَخَاب، داود، إيليا، حماة، يهورام، مملكة إسرائيل، يهوذا (عوبديا، نبي)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تكوين 30: 22-24](#)
- [تكوين 33: 1-3](#)
- [تكوين 37: 1-2](#)
- [تكوين 37: 23-24](#)
- [تكوين 41: 55-57](#)
- [يوحنا 4: 5](#)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [أخبار الأيام 3: 10-12](#)
- [أخبار الأيام 22: 4-5](#)
- [ملوك 1: 17](#)
- [ملوك 8: 16](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3088, H3141, G24960: سترونغ

□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□□:

- إن إخوة يوسف أبغضوه لأن أباهم قد أحبه أكثر 2: 8 من سائر بنيهِ ولأن يوسف حلم بأنه كان سيستلظ عليهم.
- أخذ تجار العبيد الإسماعيليون يوسف إلى 4: 8 مصر.
- حتى في السجن، بقي يوسف أمينًا لله، وباركه 5: 8 الله.
- أعطى الله يوسف القدرة على تفسير الأحلام 7: 8 لذا فقد استدعى فرعون يوسف من السجن.
- أخبر يوسف الناس بتخزين كميات كبيرة من 9: 8 الطعام خلال السنوات السبع من الحصاد الجيد (سبع (سني الشبع).
- لم يعد المصريون يتذكرون يوسف وكل ما 2: 9 فعله لمساعدتهم.

□□□□□□ □□□□□□:

- H3084, H3130, G25000, G25010: سترونغ

يوسف (العهد القديم)

□□□□□□:

كان يوسف الابن الحادي عشر ليعقوب. كما كان هو الابن الأول لراحيل. ولقد أصبح نسل ابنه أفرام ومنسى اثنين من أسباط إسرائيل.

- إن الاسم العبري يوسف مشابه لكلمة عبرية تعني "أن يضيف، يزيد" وكلمة عبرية تعني "أن يجمع، يأخذ".
- إن جزء كبير من سفر التكوين مخصص لقصة يوسف، وكيف بقي أمينًا لله طوال صعوباته العديدة. وكيف غفر لإخوته الذين باعوه ليكون عبدًا في مصر.
- في النهاية رفع الله يوسف إلى ثاني أعلى شخصية في السلطة في مصر كما قد استخدمه لإنقاذ شعب مصر والشعوب المحيطة في وقت كان فيه جوع شديد في الأرض. ولقد ساعد يوسف في إنقاذ عائلته من الجوع وجلبهم ليسكنوا معه في مصر.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: أسباط إسرائيل الاثني عشر، أفرام، منسى، يعقوب، راحيل)

يوشيا

□□□□□□:

كان يوشيا ملكًا تقيًا حكم مملكة يهوذا لمدة واحد وثلاثين عامًا. قاد شعب يهوذا إلى التوبة وعبادة يهوه.

- بعد مقتل والده، الملك آمون، أصبح يوشيا ملكًا على يهوذا في سن الثامنة من عمره
- في السنة الثامنة عشرة من ملكه، أمر الملك يوشيا رئيس الكهنة حلقيا بإعادة بناء هيكل الرب. أثناء القيام بذلك، تم العثور على أسفار الشريعة
- عندما قرئت أسفار الشريعة على يوشيا، حزن على عصيان شعبه لله. أمر بتدمير جميع أماكن عبادة الأوثان وقتل كهنة الآلهة المزيفة
- كما أمر الشعب بالبدء في الاحتفال بعيد الفصح مرة أخرى.

(اقتراحات الترجمة: ترجم الأسماء)

(انظر أيضًا: إله زائف، يهوذا، الشريعة، عيد الفصح، الهيكل)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [أخبار الأيام 3: 13-14](#)
- [أخبار الأيام 33: 24-25](#)
- [أخبار الأيام 34: 23](#)
- [إرميا 3: 1](#)
- [متى 1: 11](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H2977, G25020: سترونج

يوم (في الكتاب المقدس)

□□□□□□:

يشير مصطلح "يوم" عمومًا إلى الوقت الذي يستغرقه تناوب فترات الضوء والظلام في السماء لإكمال دورة واحدة (أي 24 ساعة). ومع ذلك، ففي الكتاب المقدس غالبًا ما يُستخدم نفس المصطلح للإشارة إلى مُدة زمنية أقصر (مثل الوقت بين شروق الشمس وغروبها) أو مُدة زمنية أطول غالبًا ما تكون غير محددة

- يُستخدم "اليوم" أحيانًا في مقابل "الليل". وفي هذه الحالات، فإن المصطلح يشير إلى المُدة الزمنية التي تكون فيها السماء مضيئة (النهار)
- قد يشير المصطلح أيضًا إلى نقطة زمنية محددة، مثل "اليوم"
- وأحيانًا يُستخدم مصطلح "يوم" بشكل مجازي للإشارة إلى مُدة زمنية أطول، مثل "يوم يهوه" أو "يوم الرب" أو "الأيام الأخيرة". وقد نستخدم بعض اللغات تعبيرًا مختلفًا لترجمة هذه الاستخدامات المجازية أو قد تترجم كلمة "يوم" بشكل غير مجازي.

□□□□□□ □□□□□□:

- "من الأفضل تَرْجَمَة هذا المصطلح حرفيًا إلى "يوم" أو "نهار" باستخدام الكلمة في لغتك التي تشير إلى جزء اليوم عندما يكون الضوء لا يزال موجودًا
- قد تشمل الترجمات الأخرى لكلمة "يوم" كلمات مثل "نهار"، "وقت"، "موسم"، "مناسبة" أو "حدث" اعتمادًا على السياق

(انظر أيضًا: الوقت، يوم الدينونة، اليوم الأخير)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [أعمال الرسل 20:6](#)
- [دانيال 10:4](#)
- [عزرا 6:15](#)
- [عزرا 6:19](#)
- [متى 9:15](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3117, H3118, H6242, G22500: سترونج

يوم الدينونة

□□□□□□:

يشير مصطلح "يوم الدينونة" إلى زمن مستقبلي سيحكم فيه الله على كل شخص

- 73

يُونَانِي

يُونَانِي

□□□□□:

حمل اسم يُونَانِي حوالي عشر رجال على أقل تقدير في العهد القديم.
"ومعنى الاسم "يهوه أعطى".

- كان يُونَانِي أفضل صديق لداود، وهو الأكثر شهرة بهذا الاسم في الكتاب المقدس. يُونَانِي هذا تحديداً هو الابن الأكبر للملك شاول.
 - تضم قائمة أسماء يُونَانِي الأخرى المذكورة في العهد القديم واحداً من نسل موسى؛ ابن أخا الملك داود؛ العديد من الكهنة، ومن بينهم ابن أَيْبَاتَار؛ كذلك واحد من نساخ أو كتبة العهد القديم، في بيته سُجِنَ النبي إرميا.
- (انظر أيضاً: كيفية ترجمة الأسماء)

،انظر أيضاً: أَيْبَاتَار، داود، موسى، إرميا، كاهن، شاول (العهد القديم))
(كاتب)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [ملوك 1: 41-42](#)• [صموئيل 14: 11](#)• [صموئيل 20: 12](#)• [صموئيل 3: 25](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3083، H3129:سترونغ

يونان

□□□□□□□:

لقد كان يونان نبياً عبرانياً في العهد القديم

• يخبرنا سفر يونان قصة ما حدث عندما أرسل الله يونان ليبشر أهل نينوى

• رفض يونان الذهاب إلى نينوى وبدلاً من ذلك ركب سفينة ذاهية إلى ترشيش

• "تسبب الله في حدوث نوء عظيم" عاصفة هائلة لتغمر تلك السفينة

• أخبر يونان الرجال الذين كانوا يبحرون بالسفينة الملاحون "أنه هارب من وجه الرب، ثم اقترح" عليهم أن يطرحوه في البحر. وعندما فعلوا ذلك، وقف البحر عن هيجانه فقدم البحارة ذبيحة للرب

• ابتلعت يونان سمكة ضخمة، وظل داخل جوف تلك السمكة مدة ثلاثة أيام وثلاث ليالٍ

• ،وبعد ذلك، ذهب يونان إلى نينوى وبشر الناس هناك فرجع الناس عن طرقهم الرديئة وعنفهم تجاه الآخرين.

• اغتاض يونان من الله لأنه لم يقلب أو يُدمر نينوى، ولقد استخدم الله نبأاً "يقطينة" ودودة ليعلم يونان درساً عن الرحمة

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: العصيان، نينوى، التحول)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

• [يونان 3: 1](#)• [لوقا 11: 30](#)• [متى 12: 39](#)• [متى 16: 4](#)

□□□□□□ □□□□□□:

• H3124, G24950:سترونغ

يوناني

□□□□□:

،يشير مصطلح "اليوناني" إلى اللغة التي يتحدث بها سكان دولة اليونان كما يشير إلى الشخص الذي ينتمي لدولة اليونان. كان يتم التحدث باللغة اليونانية أيضاً في جميع أنحاء الإمبراطورية الرومانية. أما الصفة "يوناني" فإنها تعني "المتحدث باليونانية"

- نظرًا إلى أن معظم غير اليهود في الإمبراطورية الرومانية كانوا يتحدثون اليونانية، فإنه غالبًا ما يُشار إلى غير اليهود (الأمم) في العهد الجديد باسم "اليونانيين"، خاصة عند مقارنتهم باليهود.
- تشير عبارة "اليهود اليونانيون" أو "الهيلينيون" إلى اليهود الذين يتحدثون اليونانية على عكس "اليهود العبرانيين" الذين يتحدثون العبرية فقط، أو ربما الآرامية. ويأتي مصطلح "الهيلينيون" من نطق الكلمة اليونانية التي تشير إلى المتحدث باليونانية.
- ، هناك طرق أخرى لترجمة "اليوناني"، وقد تشمل "متحدث باليونانية" أو "يوناني الثقافة" أو "يوناني".
- "عند الإشارة إلى غير اليهود، يمكن ترجمة "اليوناني" إلى "أممي".

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: آرام، أممي، اليونان، العبرية، روما)

□□□□□□ □□□□□□:

- [أعمال الرسل 6:1](#)
- [أعمال الرسل 9:29](#)
- [أعمال الرسل 11:20](#)
- [أعمال الرسل 14:1-2](#)
- [كولوسي 3:11](#)
- [غلاطية 2:3-5](#)
- [يوحنا 7:35](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H3125, G16720, G16730, G16740, G16750, G16760: سترونج